

2. LAS DALIAS HIPPI MARKET (Mercatino)

What started out as a 1950s dance hall eventually became a meeting place for the first hippies in Sant Carles. In 1985, the venue began to host a market, the only one that sets up every Saturday year round. Today Las Dalias also offers events and musical performances by well-known artists.

Quello che negli anni '50 iniziò come sala da ballo, divenne un punto d'incontro dei primi hippy di Sant Carles. Nel 1985 inaugurò il suo mercatino, l'unico che apre tutti i sabati dell'anno. Attualmente è anche sede di numerosi eventi e concerti musicali di artisti affermati.



3. SANT CARLES CHURCH (Chiesa)

The construction of this church dates back to the 18th century and its confessional has been in service since the 19th century. Its majestic doors, through which the nave is accessed, were reinforced by metal to deter pirates from entering. The centenarian carob tree that graces its front patio features in the 19th-century drawings done by Archduke Luis Salvador of Austria.

Risalente al sec. XVIII, conserva attualmente il suo confessionale del sec. XIX. Le maestose porte d'ingresso hanno un rinforzo metallico per impedire l'accesso ai pirati. Il carrubo secolare che si trova di fronte alla chiesa già compare in una delle incisioni dell'arciduca Luigi Salvatore d'Austria.



4. FONT DE PERALTA (Wellspring - Fonte)

This old spring first appeared on the written record in 1620 and still has water during much of the year. Every year on the feast day of San Pedro (29 June) traditional folk dancing takes place around the well, accompanied by tastings of local products.

Questa antica fonte, che viene già citata in documenti del 1620, fornisce acqua quasi tutto l'anno. Ogni 29 giugno, in concomitanza con la festa di San Pietro, nella piazza adiacente si organizzano balli tradizionali e degustazioni di prodotti tipici.



5. THE MUSEUM AT TRULL DE CA N'ANDREU (Museo)

This museum faithfully showcases life as it was lived in days gone by. Dating back to the 17th century, the premises contain all of the elements that were present in a traditional Ibicenco farmhouse: an oil press, winemaking equipment, farming gear, tools to make footwear and musical instruments as well as many other original implements. The site is included as a point of interest on the itinerary of the sightseeing train.

Si tratta di un'autentica rappresentazione del passato. Risalente al sec. XVII, possiede tutti gli elementi di una casa tradizionale: il frantoio, gli utensili per l'elaborazione del vino, gli attrezzi agricoli, gli arnesi per la fabbricazione di calzature e strumenti musicali, fra molti altri utensili tipici. È uno dei punti d'interesse visitato dal treno turistico.



6. CALA LLENYA

This wide and sandy beach is framed by a natural background of pine trees. Its calm shallow waters are ideal for the whole family and additional options for fun are offered at its water-sports centre. Being a Blue-Flag beach, it is also one of the points of interest included on the itinerary of the sightseeing train.

Ampia e sabbiosa spiaggia ubicata all'interno di un ambiente naturale di pini. Con acque cristalline e poco profonde, è l'ideale per la famiglia e per praticare le numerose discipline nautiche offerte nel suo centro sportivo. È inoltre un punto d'interesse nell'itinerario del treno turistico. Possiede il distintivo Bandiera Blu.



7. CALA NOVA

Located near the iconic Es Canar tourist area, this beach is flanked by a thick pine forest. On windy days, its waters are a favourite spot for surfers. Its sandy shores offer a variety of eating options, from an old-fashioned beach shack to establishments featuring the most select and upscale cuisine.

Si trova vicino all'iconica zona turistica di Es Canar, è una spiaggia naturale fiancheggiata da un'estesa e fitta pineta. Nei giorni ventosi, le sue acque sono famose per la pratica del surf. Offre differenti spazi gastronomici che vanno dal chiosco tradizionale fino ai locali con la più selezionata e attenta cucina.



Route Itinerario SANTA EULÀRIA DES RIU - IBIZA

1

ES CANAR

ecological paper
FSC

SANTA EULÀRIA
Natural diversity · Ibiza
visitsantaularia.com

1. TOWN HALL AT SANTA EULÀRIA DES RIU (Comune)

The main building of the Santa Eulària Town Hall dates back to the 19th century, its architecture being a faithful reflection of that period. Below, in the square facing the building, lies a bomb shelter built in 1937 during the Spanish Civil War.

L'edificio principale del Comune di Santa Eulària des Riu fu costruito nel sec. XIX e tuttora conserva l'architettura di allora. Sotto la piazza di fronte all'edificio c'è un rifugio antiaereo costruito nel 1937, in piena guerra civile.



2. THE SANTA EULÀRIA SPORTS CENTRE (Impianti sportivi comunali)

As Santa Eulària's primary public sports facility, its extensive grounds contain a football field, a covered pavilion, a heated indoor swimming pool, a running track, a sports and tennis court, a skate park, a gym and a cafeteria/bar.

Si tratta delle installazioni sportive pubbliche più importanti di Santa Eulària. Sono dotate di campi di calcio, padiglione coperto, piscina coperta climatizzata, pista d'atletica, piste polisportive e campi da tennis, skate park, palestra e bar.



3. FONT DE PERELLA (Wellspring – Fonte)

This spring was documented in ground plans dating back to 1765. Next to the spring we find a stone drinking trough. It is not known whether folk dancing was ever carried out at this site.

La fonte è documentata nelle mappe del 1765. Accanto alla medesima c'è un abbeveratoio in pietra. Non è noto se vi si organizzavano dei balli tradizionali.

4. PUIG D'ATZARÓ - ATZARÓ HILL (Collina)



5. FONT D'ATZARÓ (Wellspring – Fonte)

Next to this well, we find different installations that made practical use of the availability of water, for example, a laundry basin and a *safareig* (reservoir tank). In former days, folk dancing took place here to celebrate St. John's Day (24 June).

Nelle sue vicinanze ci sono diverse installazioni per l'approvvigionamento dell'acqua, come un lavatoio per la biancheria e un *safareig* (vasca). Anticamente si celebravano balli tradizionali in occasione del giorno di San Giovanni, il 24 giugno.



Route Itinerario

SANTA EULÀRIA DES RIU - IBIZA

2

PUIG D'ATZARÓ

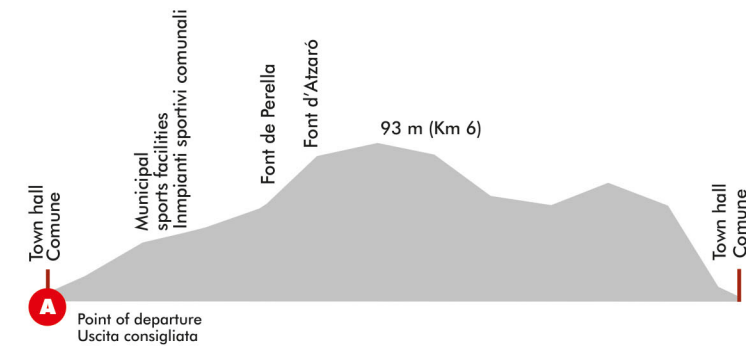
ROUTE - ITINERARIO PUIG D'ATZARÓ

2



SHORT DESCRIPTION - SCHEDE TECNICA

Distance: 13,91 km Distanza: 13,91 km
 Estimated duration: 3,5 h Tempo indicato necessario: 3,5 h
 Level of difficulty: medium Difficoltà: livello medio



We should always act with responsibility in order to be able to enjoy this natural environment now and in the future.
 Dobbiamo sempre agire responsabilmente per poter godere di questo ambiente naturale oggi e nel futuro.



LEGEND - LEGGENDA

- A** Point of departure / Uscita
- Road / Strada
- Route / Itinerario
- Optional section / Tratto facoltativo
- 0,33km** Distance between two points / Distanza tra due punti
- 80m** Height above sea level / Altezza sul livello del mare
- Wellspring / Fonte
- Direction / Censo

HOTELS WITH CHARM - HOTEL DI CHARME

- 1** Buenavista Suites & Hotel Boutique
- 2** Bohemian Boutique Hostel Ibizazen
- 3** Agroturismo Ca na Joaneta
- 4** Agroturismo Atzaró
- 5** Agroturismo Can Parramatta

TELEPHONE NUMBERS - NUMERI TELEFONICI

Town Hall / Comune
 (+34) 971 332 800

Tourist Information Office
 Ufficio d'Informazione Turistica
 (+34) 971 330 728
 turisme@santaeularia.com
 www.visitsantaeularia.com

Emergency services
 Servizio d'Emergenza 112



RESTAURANTS - RISTORANTI

TRADITION À LA CARTE / TRADIZIONE ALLA CARTA RESTAURANTS WITH CHARM / RESTORANTI DI CHARME TRADITION + CHARM / TRADIZIONE + CHARME

- 1** Royalty
- 2** Can Cosmi
- 3** El Naranjo
- 4** Le 27
- 5** Juanito
- 6** Celler Can Pere
- 7** Es Terral
- 8** Rincón de Pepe
- 9** Ca na Ribes
- 10** Sa Carbonería
- 11** Capricho Ibiza
- 12** Can Xarc
- 13** Ínsula Riu
- 14** Nativo
- 15** Sal Marina
- 16** Bahía
- 17** Estel by Can Curreu
- 18** Es Mirador des Port
- 19** Grill Sa Brasa
- 20** La Sidrería Sidrastur
- 21** Skuma
- 22** CBbC Marina Santa Eulalia
- 23** Project Social Bar&Kitchen
- 24** Lilau Ibiza
- 25** Maymanta
- 26** Utopia Ibiza
- 27** Donde Marian y Miguel
- 28** Niu Blau
- 29** Es Pins Cala Pada
- 30** Brisa de la Mar
- 31** Casa Kica
- 32** Cas Pagès

1. CALA LLONGA BEACH (Spiaggia)

Sitting at the edge of the touristic-residential neighbourhood of the same name, this wide sandy beach is flanked by majestic forested hills on either side and lapped by transparent waters. Its gently sloping seafloor makes it an ideal spot for the whole family. The beach has been awarded both the Environmental Management Certification 14001 as well as the Universal Accessibility Certification 170001, while the vicinity offers a wide range of accommodation, leisure and eating options. Near the beach we find a departure point for one of Santa Eulària's sightseeing trains.

Ubicato fra due boscosi e maestose colline, nella zona turistico-residenziale omonima, si trova questo esteso arenile di acque trasparenti poco profonde, che lo rendono ideale per tutta la famiglia. Possiede le certificazioni 14001 e 170001 di gestione ambientale e di accessibilità universale, rispettivamente. La zona offre un'offerta variata di tipi di alloggiamento, ristorazione e attività per il tempo libero. Vicino alla spiaggia si trova il punto di partenza di uno dei trenini turistici di Santa Eulària.



2. SALT D'EN SERRÀ LOOKOUT POINT (Punto di osservazione)

This spectacular vantage point provides the opportunity to view the rocky, rugged beauty of this cove as well as the panoramic seascape that extends out to the horizon.

In questo punto panoramico avremo la possibilità di scoprire la bellezza dell'ambiente roccioso, ripido e boscoso di questa cala, oltre a un'ampia vista panoramica sul mare.



3. CALA OLIVERA

This little cove, nestled into natural unspoilt surroundings, is located next to the island's only golf course. Offshore lie several rocky islets, ideal spots for snorkelling. A small old-fashioned beach shack provides snacks and refreshments.

È una piccola cala che si trova vicino all'unico campo da golf d'Ibiza, in un ambiente incontaminato, tranquillo e naturale. Nella cala si intravedono alcuni isolotti rocciosi che sono eccellenti per la pratica dello snorkeling. Nella sua offerta, troviamo un piccolo e tradizionale chiosco.



4. CAP DES LLIBRELL

This archaeological complex lies at the top of Ses Torretes Hill. It contains a Bronze Age excavation with the remains of dwellings, as well as notable elements such as walls, cisterns, and *opus signinum* floors that date back to the Punic era. From this high ground, we are afforded stunning views overlooking Tagomago, Formentera and Puig des Castellar.

Questo sito archeologico si trova sulla collina di Ses Torretes. Qui troviamo un giacimento dell'Età del Bronzo, con resti di case e alcuni elementi, come vari muri, cisterne e pavimenti di *opus signinum* che risalgono all'Epoca Punica. Nel punto più alto possiamo godere di un eccellente panorama dei suoi dintorni: Tagomago, Formentera e Puig des Castellar.



Route Itinerario SANTA EULÀRIA DES RIU - IBIZA

3

CALA LLONGA



SANTA EULÀRIA
Natural diversity · Ibiza
visitsantaeulalia.com

FSC
ecological paper

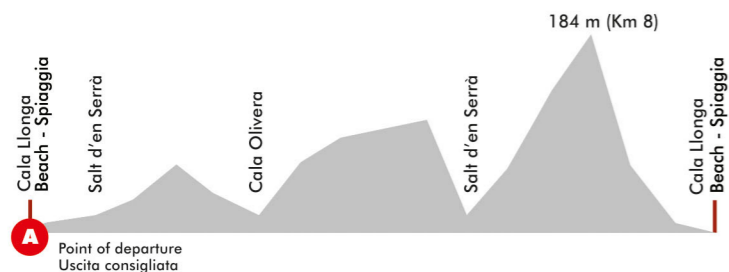
ROUTE - ITINERARIO CALA LLONGA

3



SHORT DESCRIPTION - SCHEDE TECNICA

Distance: 9,86 km Distanza: 9,86 km
 Estimated duration: 2,5 h Tempo indicato necessario: 2,5 h
 Level of difficulty: medium Difficoltà: livello medio



We should always act with responsibility in order to be able to enjoy this natural environment now and in the future.
 Dobbiamo sempre agire responsabilmente per poter godere di questo ambiente naturale oggi e nel futuro.



LEGEND - LEGGENDA

- A** Point of departure / Uscita
- Road / Strada
- Route / Itinerario
- 0,33km Distance between two points / Distanza tra due punti
- 80m Height above sea level / Altezza sul livello del mare
- ➔ Direction / Censo

HOTELS WITH CHARM - HOTEL DI CHARME

- 1 Agroturismo Can Toni Xumeu
- 2 Agroturismo Can Domo
- 3 Agroturismo Can Pere Lifestyle & Spa

RESTAURANTS - RISTORANTI

RESTAURANTS WITH CHARM / RISTORANTI DI CHARME

- 1 The Wild Asparagus
- 2 Amante Ibiza
- 3 La'Era

TELEPHONE NUMBERS - NUMERI TELEFONICI

Town Hall / Comune
 (+34) 971 332 800

Tourist Information Office
 Ufficio d'Informazione Turistica
 (+34) 971 330 728 /
 turisme@santaeulalia.com
 www.visitsantaeulalia.com

Emergency services
 Servizio d'Emergenza 112



3. ETHNOGRAPHIC MUSEUM OF SANTA EULÀRIA (Museo etnografico)

This 300-year-old farmhouse provides the perfect context in which to discover the life, customs and mores of olden Ibiza. Its permanent showcase of traditional dress, tools and other accoutrements is periodically complemented by special exhibitions.

Si tratta di una casa contadina trasformata in museo con più di 300 anni di antichità, nella quale conoscere i differenti aspetti della vita, dei costumi e delle tradizioni antiche. Offre esposizioni permanenti e periodiche in cui conoscere l'abbigliamento e gli strumenti tipici, fra gli altri.



4. SANTA EULÀRIA CHURCH (Chiesa)

At the very top of Puig de Missa sits a church dating back to 1565, the year it was rebuilt on the ruins left behind after a Turkish pirate attack. It boasts the largest porch of any of Ibiza's churches, designed with two rows of beams, multiple arched columns and a fortified tower for vigilance and defence against the pirate attacks that habitually targeted local flour mills and the coastline.

Situato sul Puig de Missa, troviamo questo tempio del 1565, che fu costruito sopra i resti rimasti in seguito ad un attacco di pirati turchi. Ha il portico più grande delle chiese d'Ibiza, composto da due file di travi, ad arco multiplo e una torre fortificata che serviva come sorveglianza e difesa contro gli attacchi pirati alla costa e ai mulini per farina.



5. MOLÍ DE DALT (MILL AT CAN PLANETES – Mulino di Can Planetes)

The mill at Can Planetes, otherwise known as *Molí de Dalt*, is a farmhouse whose outbuildings contain the remains of a watermill, probably built during the Moorish period (10th century). In the 18th century, it was replaced by a vertical wheel.

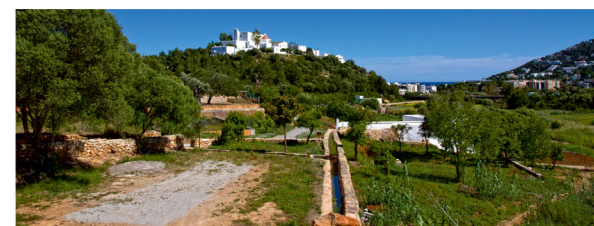
Il Mulino di Can Planetes o *Molí de Dalt* è una casa contadina e fra le sue dipendenze ospita i resti di un mulino ad acqua, probabilmente costruito nell'epoca andalusa (sec. X). Nel sec. XVIII fu sostituito con uno a ruota verticale.



RIVER LOOKOUT POINT (Punto di osservazione)

This vantage point offers visitors an excellent panoramic view over such landmarks as Puig de Missa, the Can Planetes River Interpretation Centre, irrigation channels, watermills, fields and orchards, Pont Vell Bridge and the river itself.

Da questo punto c'è un'eccellente panorama: il Puig de Missa, il centro d'interpretazione del fiume Can Planetes, i fossi, i mulini, gli orti, il Pont Vell e il fiume, fra gli altri.



SÉQUIA DES MALLORQUÍ (Irrigation ditch – canale d'irrigazione)

In the 1920s, in order to expand the area of upland irrigation, an offshoot was built from the main channel, *Canal des Molins*. The smaller branch was officially named *Canal d'Arabi*, although it was commonly called *Sequia des Mallorquí* and eventually fell into disuse with the rise of tourism.

Per aumentare la superficie d'irrigazione nella parte alta del paese, nel decennio del 1920 si costruì una diramazione del canale principale: il *Canal des Molins*, che fu chiamato canale d'Arabi e conosciuto popolarmente come *Sequia des Mallorquí* (fosso), ma che cadde in disuso con l'avvento del settore turistico.

6. PONT VELL I SA FONT D'EN LLUNA (Bridge and well – Ponte e fonte)

This bridge dates back to the 18th century, although it was not until the following century that its fourth arch was added. The story of its construction has been infused with all sorts of legends alluding to the devil or to a little supernatural creature known as a *familiar*.

La sua costruzione risale al sec. XVIII, anche se fu un secolo dopo quando si costruì la sua quarta arcata. Esistono varie leggende che spiegano la sua costruzione alludendo al demonio o al piccolo *familiar*.



7. THE RIVER (Fiume)

The only river to exist in the Balears empties into the sea at Santa Eulària, hence the town's sobriquet "*des Riu*". In earlier times, it was an invaluable source of natural wealth for those who lived nearby, providing irrigation for their fields and orchards and power for their watermills.

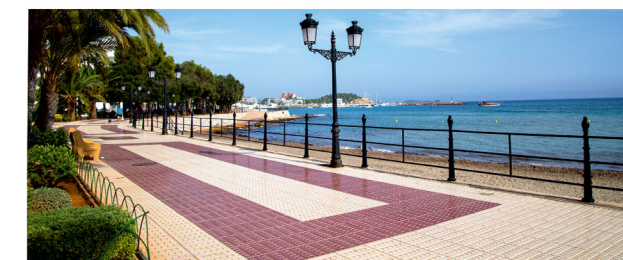
A Santa Eulària sfocia l'unico fiume delle Isole Baleari, che dà il nome al municipio. Anticamente, è stato una fonte insostituibile di ricchezza per i vicini, per l'irrigazione dei loro orti e come energia per i mulini.



8. SANTA EULÀRIA DES RIU PROMENADE AND BEACH (Lungomare e spiaggia)

The over-two-kilometre stretch of coastline that runs past Santa Eulària is bordered by a waterfront that joins the river at one end and the convention centre, *Palacio de Congresos de Ibiza*, at the other. Along its length lies the Santa Eulària beach, officially declared a smoke-free space. A walk down this pleasant promenade offers numerous snacking, dining and refreshment options as well as retail opportunities.

Gli oltre due chilometri di litorale di Santa Eulària sono costeggiati dal lungomare che unisce il fiume con il Palazzo dei Congressi d'Ibiza. Qui si trova la spiaggia di Santa Eulària, dichiarata spazio senza fumo. Durante il tragitto potremo fruire delle sue numerose terrazze e spazi commerciali.



9. MARINA SANTA EULALIA

With 700-plus berths and moorings, this boat basin is the largest leisure marina in the Balearic Islands. Its facilities include a wide variety of restaurants, shops and nautical services.

Con i suoi oltre 700 ormeggi, è il porto sportivo più grande delle Isole Baleari. Nelle sue installazioni offre un'ampia gamma di servizi di ristorazione, commerciali e nautici.



10. IBIZA CONGRESS CENTRE (Palazzo dei Congressi)

This convention centre opened in 2008 in a flourish of contemporary style gleaned from traditional inspiration. Since then, Ibiza has moved into the vanguard of business tourism. Its privileged location and modern facilities make it an ideal place to hold conferences, conventions and presentations.

Questo centro convegni fu inaugurato nel 2008 con uno stile contemporaneo d'ispirazione tradizionale. Da allora Ibiza è all'avanguardia nel turismo d'affari. La sua posizione privilegiata e le sue moderne installazioni lo rendono un luogo unico per organizzare convegni, congressi e presentazioni.



11. ES NIU BLAU BEACH (Spiaggia)

Located in a beautiful natural setting, this beach is fringed by an exuberant pinewood that stands in contrast to the sea and sand. The beach was originally called *s'Estanyol*, but when the painter Rigoberto Soler and his muse built a cabin here, they called it *Niu Blau* (Blue Nest) and the name stuck.

Situata in un ambiente naturale privilegiato, è circondata da una rigogliosa pineta che contrasta con la sabbia e il mare. Anticamente, si chiamava *s'Estanyol*. Deve il suo attuale nome al pittore Rigoberto Soler e a sua moglie, dopo che costruirono una capanna con questo nome.



Route Itinerario

SANTA EULÀRIA DES RIU - IBIZA

4

SANTA EULÀRIA

ecological paper
FSC

SANTA EULÀRIA
Natural diversity · Ibiza
visitsantaeulalia.com

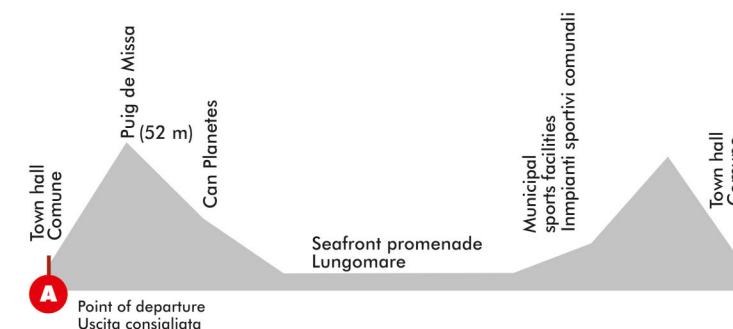
ROUTE - ITINERARIO SANTA EULÀRIA

4



SHORT DESCRIPTION - SCHEDE TECNICA

Distance: 8,35 km Distanza: 8,35 km
 Estimated duration: 2 h Tempo indicato necessario: 2 h
 Level of difficulty: low Difficoltà: livello basso



Town Hall / Comune: (+34) 971 332 800
 Tourist Information Office / Ufficio d'Informazione Turistica: (+34) 971 330 728
 turisme@santaeulalia.com
 www.visitsantaeulalia.com
 Emergency services
 Servizio d'Emergenza 112

We should always act with responsibility in order to be able to enjoy this natural environment now and in the future.
 Dobbiamo sempre agire responsabilmente per poter godere di questo ambiente naturale oggi e nel futuro.



LEGEND - LEGGENDA

- A** Point of departure / Uscita
- Road / Strada
- Route / Itinerario
- Optional section / Tratto facoltativo
- 0,33km Distance between two points / Distanza tra due punti
- 80m Height above sea level / Altezza sul livello del mare
- ⊕ Church / Chiesa
- ➔ Direction / Censo

HOTELS WITH CHARM - HOTEL DI CHARME

- 1 Buenavista Suites & Hotel Boutique
- 2 Bohemian Boutique Hostel Ibizazen
- 3 Agroturismo Ca na Joaneta
- 4 Agroturismo Can Parramatta
- 5 Agroturismo Atzaró

RESTAURANTS - RISTORANTI

TRADITION À LA CARTE / TRADIZIONE ALLA CARTA
 RESTAURANTS WITH CHARM / RESTORANTI DI CHARME
 TRADITION + CHARM / TRADIZIONE + CHARME

- 1 Royalty
- 2 Can Cosmi
- 3 El Naranjo
- 4 Le 27
- 5 Juanito
- 6 Celler Can Pere
- 7 Es Terral
- 8 Rincón de Pepe
- 9 Ca na Ribes
- 10 Sa Carboneria
- 11 Nativo
- 12 Ínsula Riu
- 13 Can Xarc
- 14 Capricho Ibiza
- 15 Sal Marina
- 16 Bahía
- 17 Estel by Can Curreu
- 18 Es Mirador des Port
- 19 Grill Sa Brasa
- 20 La Sidereria Sidrastur
- 21 Skuma
- 22 CBbC Marina Santa Eulalia
- 23 Project Social Bar&Kitchen
- 24 Lilau Ibiza
- 25 Maymanta
- 26 Utopía Ibiza
- 27 Niu Blau
- 28 Donde Marian y Miguel
- 29 Es Pins Cala Pada
- 30 Brisa de la Mar
- 31 Sa Trenka
- 32 Cala Martina
- 33 Casa Kica
- 34 Cas Pagès

1. THE TOWN HALL AT SANTA EULÀRIA DES RIU (Comune)

The main building of the Santa Eulària Town Hall dates back to the 19th century, its architecture being a faithful reflection of that period. Below, in the square facing the building, lies a bomb shelter that was built in 1937 during the Spanish Civil War.

L'edificio principale del Comune di Santa Eulària des Riu fu costruito nel sec. XIX e tuttora conserva l'architettura di allora. Sotto la piazza di fronte all'edificio c'è un rifugio antiaereo costruito nel 1937, in piena guerra civile.



2. ES MERCAT

As Santa Eulària's food market par excellence, its stalls offer a wide variety of produce from land and sea.

È il mercato di prodotti alimentari per eccellenza di Santa Eulària. Ha un'ampia offerta di prodotti della terra e del mare.





1. SANTA GERTRUDIS CHURCH (Chiesa)

Built in the 18th century, this church displays numerous architectural peculiarities, among them, its belfry, the smallest on the island. Additionally, tucked into its unusually small front porch is an exterior stairway that leads up to the choir, making it the only church in Ibiza with an outdoor entrance to the choral gallery. The church is dedicated to St. Gertrude of Hefta, a Cistercian nun from Germany. In the courtyard we find a statue of Bishop Abad y Lasierra, remembered in history as the prime mover behind the creation of parishes in Ibiza, and hence the island's municipal development. The church presides over the parish village of Santa Gertrudis, a must-see on all sightseeing routes and a meeting point for local residents. Its vehicle-free plazas and walkways are dotted with an ample array of bistros and restaurants to suit every mood and taste.

Costruita nel sec. XVIII, questa chiesa ha numerose peculiarità architettoniche, fra le quali troviamo la campana, la più piccola di tutte quelle delle chiese dell'isola. Inoltre, nell'insolito piccolo porticato c'è la scala che dà accesso al coro, per cui è l'unica chiesa in cui si accede al coro dall'esterno. La chiesa è dedicata a Santa Gertrudis di Hefta, una monaca tedesca cistercense. Nella sua piazza troviamo una scultura del vescovo Abad i Lasierra, noto per essere l'impulsore delle parrocchie, punto d'inizio dello sviluppo urbanistico d'Ibiza. Questa statua presiede la parrocchia di Santa Gertrudis, uno dei paesi di visita obbligatoria per i turisti e luogo d'incontro per i residenti. Dispone di un'ampia zona pedonale dove si concentrano numerose terrazze con un'ampia offerta gastronomica.



2. PONT D'EN TALTAVUIT (Bridge - Ponte)

Built in the 18th century, this bridge has three arches and spans the Santa Eulària River. In the rainy season, this stretch of the river fills up with a fair amount of water.

Ponte con tre arcate costruito nel sec. XVIII. Si trova sul corso del fiume di Santa Eulària e, in epoca di pioggia, questo tratto ha abbastanza acqua.



Route Itinerario

SANTA EULÀRIA DES RIU - IBIZA

5

SANTA GERTRUDIS RIVER/FIUME



SANTA EULÀRIA
Natural diversity · Ibiza
visitsantaeulalia.com

FSC
ecological paper

ROUTE - ITINERARIO SANTA GERTRUDIS | RIVER/FIUME

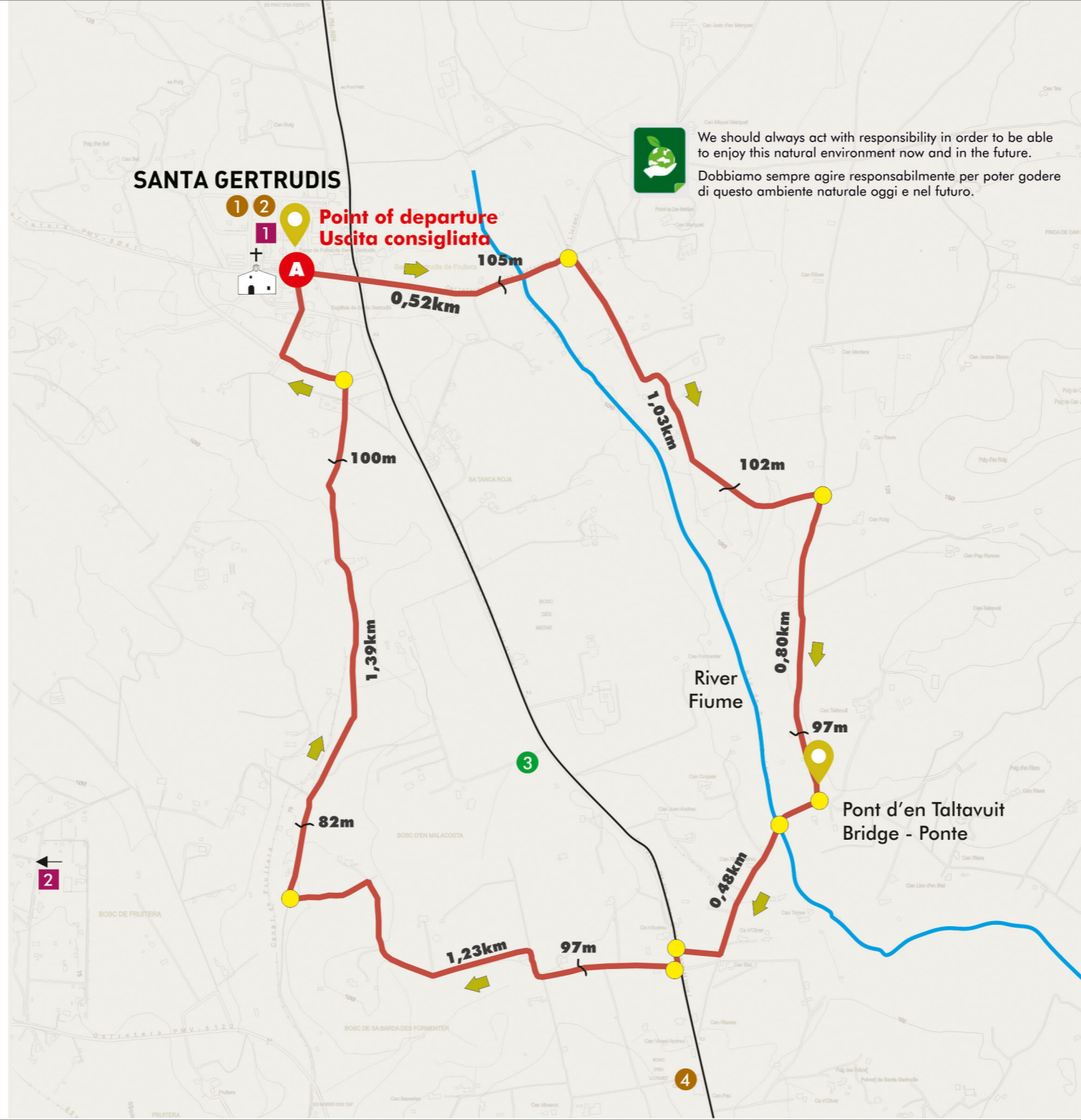
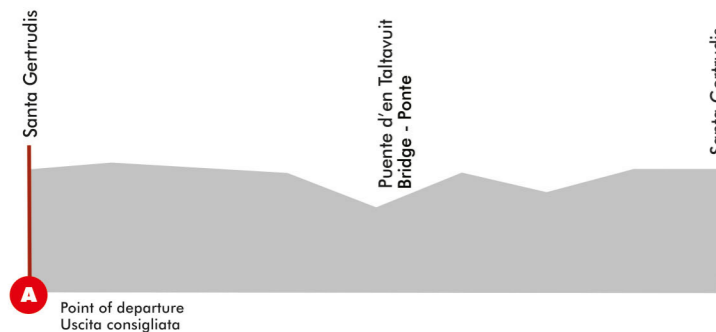
5



SHORT DESCRIPTION - SCHEDE TECNICA

Distance: 5,94 km
Estimated duration: 1,5 h
Level of difficulty: low

Distanza: 5,94 km
Tempo indicato necessario: 1,5 h
Difficoltà: livello basso



LEGEND - LEGGENDA

- A** Point of departure / Uscita
- Road / Strada
- Route / Itinerario
- 0,33km Distance between two points / Distanza tra due punti
- 80m Height above sea level / Altezza sul livello del mare
- ⊕ Church / Chiesa
- ➔ Direction / Censo

HOTELS WITH CHARM - HOTEL DI CHARME

- 1 Hotel Gatzara Suites Santa Gertrudis
- 2 Agroturismo Can Cosmi Prats

RESTAURANTS - RISTORANTI

- | RESTAURANTS WITH CHARM
RISTORANTI DI CHARME | TRADITION + CHARM
TRADIZIONE + CHARME |
|--|--|
| 1 Can Mimosa | |
| 2 Musset | |
| 3 Can Caus | |
| 4 Can Pau | |

TELEPHONE NUMBERS - NUMERI TELEFONICI

Town Hall / Comune. (+34) 971 332 800

Tourist Information Office / Ufficio d'Informazione Turistica: (+34) 971 330 728
turisme@santaaulalia.com
www.visitsantaaulalia.com

Emergency services
Servizio d'Emergenza



3. ES BROLL DES POU DE BAIX (Well - Pozzo)

Water used to be transported from the river by a system of canals to provide water for crops. At the end of the waterfront we find one of the main sources of water, *Es Pou de Baix* (The Low Well).

L'acqua si trasportava dal fiume per fornire acqua per l'irrigazione al paese tramite una canalizzazione. Alla fine del lungomare troviamo *Es Pou de Baix* (pozzo).



4. SANTA EULÀRIA DES RIU PROMENADE AND BEACH (Lungomare e spiaggia)

The over-two-kilometre stretch of coastline that runs past Santa Eulària is bordered by a waterfront that joins the river at one end and the convention centre, *Palacio de Congressos de Ibiza*, at the other. Along its length lies the Santa Eulària beach, officially declared a smoke-free space. A walk down this pleasant promenade offers numerous snacking, dining and refreshment options as well as retail opportunities.

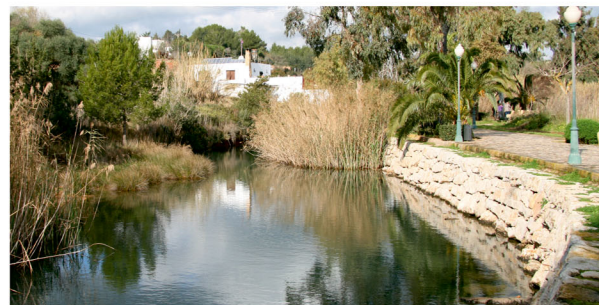
Gli oltre due chilometri di litorale di Santa Eulària sono costeggiati dal lungomare che unisce il fiume con il Palazzo dei Congressi d'Ibiza. Qui si trova la spiaggia di Santa Eulària, dichiarata spazio senza fumo. Durante il tragitto potremo fruire delle sue numerose terrazze e spazi commerciali.



5. THE RIVER (Fiume)

The only river to exist in the Balears empties into the sea at Santa Eulària, hence the town's sobriquet "*des Riu*". In earlier times, it was an invaluable source of natural wealth for those who lived nearby, providing irrigation for their fields and orchards and power for their watermills.

A Santa Eulària sfocia l'unico fiume delle Isole Baleari, che dà il nome al municipio. Anticamente, è stato una fonte insostituibile di ricchezza per i vicini, per l'irrigazione dei loro orti e come energia per i mulini.



6. PONT VELL I SA FONT D'EN LLUNA (Bridge and well- Ponte e fonte)

This bridge dates back to the 18th century, although it was not until the following century that its fourth arch was added. The story of its construction has been infused with all sorts of legends alluding to the devil or to a little supernatural creature known as a *familiar*.

La sua costruzione risale al sec. XVIII, anche se fu un secolo dopo quando si costruì la sua quarta arcata. Esistono varie leggende che spiegano la sua costruzione alludendo al demone o al piccolo familiar.



7. ES CALÓ DE S'ALGA BEACH (Spiaggia)

Located in the Siesta tourist area, this little beach can be accessed via the Santa Eulària waterfront. From its shores, we are treated to a wonderful panoramic view of the Santa Eulària Bay.

Situata nella zona turistica di Siesta, è una piccola spiaggia alla quale si può accedere dal lungomare di Santa Eulària. Qui possiamo scorgere un fantastico panorama sulla baia di Santa Eulària.



Route Itinerario SANTA EULÀRIA DES RIU - IBIZA

6 SIESTA

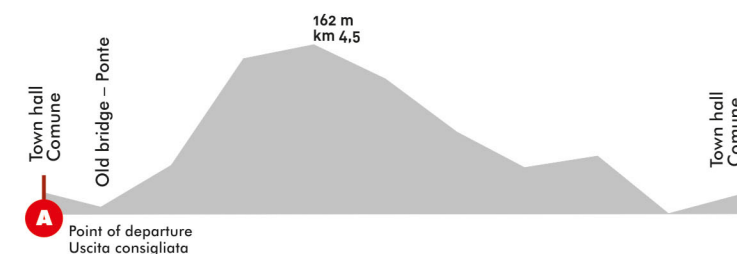
ROUTE - ITINERARIO SIESTA

6



SHORT DESCRIPTION - SCHEDE TECNICA

Distance: 9,41 km Distanza: 9,41 km
 Estimated duration: 2,5 h Tempo indicato necessario: 2,5 h
 Level of difficulty: medium Difficoltà: livello medio



We should always act with responsibility in order to be able to enjoy this natural environment now and in the future. Dobbiamo sempre agire responsabilmente per poter godere di questo ambiente naturale oggi e nel futuro.

LEGEND - LEGGENDA

- Point of departure / Uscita
- Road / Strada
- Route / Itinerario
- Optional section / Tratto facoltativo
- Distance between two points / Distanza tra due punti
- Height above sea level / Altezza sul livello del mare
- Church / Chiesa
- Well / Pozzo
- Direction / Censo

HOTELS WITH CHARM - HOTEL DI CHARME

- Agroturismo Ca na Joaneta
- Buenavista Suites & Hotel Boutique
- Bohemian Boutique Hostel Ibizen
- Agroturismo Can Toni Xumeu
- Agroturismo Can Domo
- Agroturismo Can Pere Lifestyle & Spa Ibiza

TELEPHONE NUMBERS - NUMERI TELEFONICI

Town Hall / Comune
 (+34) 971 332 800

Tourist Information Office
 Ufficio d'Informazione Turistica
 (+34) 971 330 728
 turisme@santaeulalia.com
 www.visitsantaeulalia.com

Emergency services
 Servizio d'Emergenza 112



RESTAURANTS - RISTORANTI

TRADITION À LA CARTE / TRADIZIONE ALLA CARTA RESTAURANTS WITH CHARM / RISTORANTI DI CHARME TRADITION + CHARM / TRADIZIONE + CHARME

- Royalty
- Can Cosmi
- El Naranjo
- Le 27
- Juanito
- Celler Can Pere
- Es Terral
- Rincón de Pepe
- Ca na Ribes
- Sa Carboneria
- Sal Marina
- Bahía
- Estel by Can Curreu
- Es Mirador des Port
- Grill Sa Brasa
- La Sidrería Sidrastur
- Skuma
- CBbC Marina Santa Eulalia
- Project Social Bar&Kitchen
- Lilau Ibiza
- Maymanta
- Uttopía Ibiza
- Capricho Ibiza
- Can Xarc
- Ínsula Riu
- Nativo
- Sa Finca
- The Wild Asparagus

1. THE TOWN HALL AT SANTA EULÀRIA DES RIU (Comune)

The main building of the Santa Eulària Town Hall dates back to the 19th century, its architecture being a faithful reflection of that period. Below, in the square facing the building, lies a bomb shelter built in 1937 during the Spanish Civil War.

L'edificio principale del Comune di Santa Eulària des Riu fu costruito nel sec. XIX e tuttora conserva l'architettura di allora. Sotto la piazza di fronte all'edificio c'è un rifugio antiaereo costruito nel 1937, in piena guerra civile.



2. S'ALAMERA MARKET (Mercatino)

This market, an ongoing fixture since 1979, is situated on a stretch of promenade that runs between the Plaza de España and the waterfront. Among its wares, shoppers and browsers will find unique pieces of craftwork as they stroll along its leafy esplanade. The market, open daily except Wednesdays and Sundays is flanked by additional shops and restaurants on either side.

Inaugurato nel 1979, è un mercatino che si trova sul Passeig de s'Alamera, fra la Piazza di Spagna e il lungomare. Qui c'è la possibilità di scoprire e comprare pezzi unici e artigianali, oltre a poter fruire di diverse zone pedonali, con una importante rassegna commerciale e di ristorazione. Apre tutti i giorni della settimana, tranne il mercoledì e la domenica.



MUSEUM AT TRULL DE CA N'ANDREU (Museo)

This museum faithfully showcases life as it was lived in days gone by. Dating back to the 17th century, the premises contain all of the elements that were present in a traditional Ibicenco farmhouse: an oil press, winemaking equipment, farming gear, tools to make footwear and musical instruments as well as many other original implements. The site is included as a point of interest on the itinerary of the sightseeing train.

Si tratta di un'autentica rappresentazione della vita del passato. Risalente al sec. XVII, possiede tutti gli elementi di una casa tradizionale: il frantoio, gli utensili per l'elaborazione del vino, gli attrezzi agricoli, gli arnesi per la fabbricazione di calzature e strumenti musicali, fra molti altri utensili tipici. È uno dei punti d'interesse visitato dal trenino turistico.



SANT CARLES CHURCH (Chiesa)

The construction of this church dates back to the 18th century and its confessional booth has been in service since the 19th century. Its majestic doors, through which the nave is accessed, were reinforced by metal to deter pirates from entering. The centenarian carob tree that graces its front patio features in the 19th-century drawings done by Archduke Luis Salvador of Austria.

Risalente al sec. XVIII, conserva attualmente il suo confessionale del sec. XIX. Le maestose porte d'ingresso hanno un rinforzo metallico per impedire l'accesso ai pirati. Il carrubo secolare che si trova di fronte alla chiesa compare già in una delle incisioni dell'arciduca Luigi Salvatore d'Austria.



2. CALA MESTELLA

This beautiful cove, with its stunning seascape, will not fail to impress visitors. Surrounded by a thick forest, it has a distinct marine feel to it thanks to the fishing huts that line its shore. A rocky seabed lapped by calm waters make it perfect for snorkelling. It also has an old-time seaside shack for easy refreshment.

Questa graziosa cala ha una bellezza paesaggistica che non lascia nessuno indifferente. Circondata da un fitto bosco, vi si respira un ambiente puramente marinaio, grazie alle diverse antiche casette di pescatori che si scorgono dalla spiaggia. Il suo fondo marino roccioso insieme alle sue acque tranquille, la rendono idonea per la pratica dello snorkeling. Inoltre dispone di un chiosco tipico.



3. CANAL D'EN MARTÍ (Natural harbour – Porto naturale)

This small natural harbour has been used since Antiquity as a fishing port. Today it is lined by numerous fishing huts that give shelter to Ibiza's traditional fishing boats, called "llauts". Centuries ago, it was a much-frequented landing spot for pirates and Barbary raiders who plundered the island for salt, jewellery and food. The site also served an important commercial function in Roman times when a prized and costly purple dye was extracted from the marine molluscs *Murex brandaris* and *Murex trunculus*.

Si tratta di un piccolo porto naturale utilizzato fino dall'antichità come porto di pesca. Ha multiple casette di pescatori che servono di rifugio per diversi llauts (barca da pesca tradizionale). Secoli fa fu un importante punto di sbarco di pirati e barbareschi che venivano sull'isola a saccheggiare sale, gioielli e alimenti. Non a caso, era inoltre un luogo di importante interesse commerciale dato che, fra l'altro, in epoca romana era un punto di produzione della porpora estratta da due molluschi marini: il murice spinoso (*Murex brandaris*) e il cornet (*Murex trunculus*).



4. POU DES LLEÓ (Wellspring – Fonte)

A few meters away from Canal d'en Martí, we find Es Pou des Lleó, a site referenced for the first time in a manuscript dated 1642. This wellspring is oddly located midway down a sea-facing cliff, a placement that makes it hard to imagine that it was once a viable source of fresh water. Every year, on 8 August, the day of Saint Cyriac is celebrated here.

A pochi metri dal Canal d'en Martí, si trova Es Pou des Lleó. Citata per la prima volta in un manoscritto del 1642, si tratta di una sorgente d'acqua dolce situata a metà della scogliera marina. La sua ubicazione rende difficile

immaginare che in qualche momento questo pozzo abbia potuto fornire acqua dolce. Ogni 8 agosto è un luogo di celebrazione della festività di San Ciriaco.



5. TORRE DE CAMPANITX (Tower – Torre)

Also known as Torre d'en Valls, this watchtower helped islanders defend themselves against Ottoman pirate attacks. It was built in the late 18th century; specifically, its blueprint carries the date 1763. The tower that today stands on this spot is the fruit of a modern reconstruction undertaken in the 1980s, over one hundred years after it was partially destroyed in an accidental explosion: in 1846 a quintal of gunpowder (roughly 46 kilos) that was part of its stores caught fire.

Conosciuta come Torre d'en Valls, è una torre di sorveglianza e di difesa per prevenire gli attacchi dei pirati ottomani. Fu costruita nella seconda metà del sec. XVIII (la sua piantina risale al 1763). Come la conosciamo attualmente, è frutto della sua ricostruzione a principio della decada degli anni ottanta del XX secolo, dopo che nel 1846 si ruppe parte della torre per un'esplosione accidentale di un quintale di polvere da sparo della sua riserva.



Route Itinerario SANTA EULÀRIA DES RIU - IBIZA

7

ES FIGUERAL

ecological paper FSC

SANTA EULÀRIA Natural diversity · Ibiza visitsantaeulalia.com

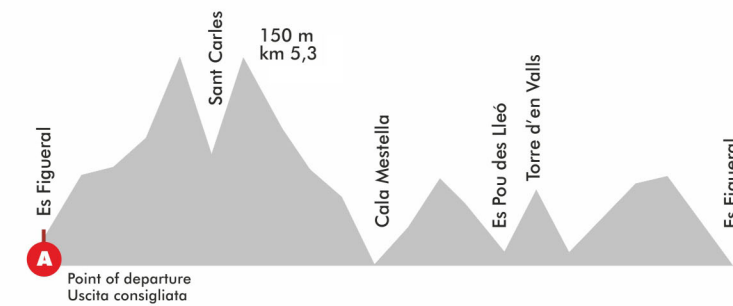
ROUTE - ITINERARIO ES FIGUERAL

7



SHORT DESCRIPTION - SCHEDE TECNICA

Distance: 18,95 km Distanza: 18,95 km
 Estimated duration: 4 h Tempo indicato necessario: 4 h
 Level of difficulty: high Difficoltà: livello alto



We should always act with responsibility in order to be able to enjoy this natural environment now and in the future.
 Dobbiamo sempre agire responsabilmente per poter godere di questo ambiente naturale oggi e nel futuro.

LEGEND - LEGGENDA

- Point of departure / Uscita
- Road / Strada
- Route / Itinerario
- Optional section / Tratto facoltativo
- Distance between two points / Distanza tra due punti
- Height above sea level / Altezza sul livello del mare
- Church / Chiesa
- Lookout tower / Torre
- Well / Pozzo
- Wellspring / Fonte
- Direction / Censo

HOTELS WITH CHARM - HOTEL DI CHARME

- Hotel Rural & Spa Can Curreu
- Agroturismo Can Talaias
- Agroturismo Es Mirador de Can Prats

RESTAURANTS - RISTORANTI

- | | | |
|---|--|--|
| TRADITION À LA CARTE
TRADIZIONE ALLA CARTA | RESTAURANTS WITH CHARM
RISTORANTI DI CHARME | TRADITION + CHARM
TRADIZIONE + CHARME |
| Hotel Rural & Spa Can Curreu | Can Pep | |
| Cala Llenya | Mar Azul | |
| El Bigotes | S'Arribada | |
| Cala Boix | Pou des Lleó | |

TELEPHONE NUMBERS - NUMERI TELEFONICI

Town Hall / Comune
 (+34) 971 332 800

Tourist Information Office
 Ufficio d'Informazione Turistica
 (+34) 971 330 728
 turisme@santaeulalia.com
 www.visitsantaeulalia.com

Emergency services
 Servizio d'Emergenza 112



1. ES FIGUERAL BEACH (Spiaggia)

The name of this beach means "land of fig trees" – and rightly so, for along its entranceway we find numerous trees capable of bearing this luscious fruit. Its low-key, family atmosphere also offers options for several types water sports. The site has been awarded the ISO 14001 certificate for environmental management and above its sands flies the Blue Flag.

Il suo nome significa terra di fichi. Infatti, quando ci si arriva troviamo numerosi alberi di questa frutta preziosa. È una spiaggia tranquilla di ambiente familiare dove si possono praticare differenti sport nautici. Possiede la certificazione di gestione ambientale ISO 14001 e la Bandiera Blu.



FONT DE PERALTA (Wellspring - Fonte)

This old spring first appeared on the written record in 1620 and still has water during much of the year. Every year on the feast day of San Pedro (29 June) traditional folk dancing takes place around the well, accompanied by tastings of local products.

Questa antica fonte, che viene già citata in documenti del 1620, fornisce acqua quasi tutto l'anno. Ogni 29 giugno, in concomitanza con la festa di San Pietro, nella piazza adiacente si organizzano balli tradizionali e degustazioni di prodotti tipici.



1. SANTA GERTRUDIS CHURCH (Chiesa)

Built in the 18th century, this church displays numerous architectural peculiarities, among them, its belfry, the smallest on the island. Additionally, tucked into its unusually small front porch is an exterior stairway that leads up to the choir, making it the only church in Ibiza with an outdoor entrance to the choral gallery. The church is dedicated to St. Gertrude of Hefta, a Cistercian nun from Germany. In the courtyard stands a statue of Bishop Abad y Lasierra, the prime mover behind the creation of Ibiza's parishes, and, by extension, the island's municipal development. The church presides over Santa Gertrudis, a must-see village for all sightseeing routes and a meeting point for local residents. Its vehicle-free plazas and walkways are dotted with an array of bistros and restaurants that will suit every mood and taste.

Costruita nel sec. XVIII, questa chiesa ha numerose peculiarità architettoniche, fra le quali la campana, la più piccola di tutte quelle delle chiese dell'isola. Inoltre, nell'insolito piccolo porticato c'è la scala che dà accesso al coro, per cui è l'unica chiesa in cui si accede al coro dall'esterno. La chiesa è dedicata a Santa Gertrudis di Hefta, una monaca tedesca cistercense. Nella sua piazza troviamo una scultura del vescovo Abad i Lasierra, noto per essere l'impulsore delle parrocchie, punto d'inizio dello sviluppo urbanistico d'Ibiza.

Questa statua presiede la parrocchia di Santa Gertrudis, uno dei paesi di visita obbligatoria per i turisti e luogo d'incontro per i residenti. Dispone di un'ampia zona pedonale dove si concentrano numerose terrazze con un'ampia offerta gastronomica.



2. FONT DES TERÇ GROS (Wellspring - Fonte)

This wellspring was discovered on one of the island's largest farmsteads, near an 18th-century bridge. In former times, the farmstead was divided in two parts: Sa Fontassa and es Terç Gros de sa Fontassa. Spreading out from the wellspring was a system of canals that issued from a *fibla* (an underground waterway that runs under a patch of land and connects two irrigation channels). The now-dry *fibla* is spanned by the single arch of a stone bridge.

Questa fonte fu trovata in una delle tenute agricole più grandi dell'isola. Accanto ad essa c'è un ponte del sec. XVIII. Anticamente, la tenuta era divisa in due parti, Sa Fontassa e es Terç Gros de sa Fontassa. Vicino alla fonte c'è un intreccio

di canali e una *fibla* (un canale sotterraneo che attraversa un campo e che unisce due fossi), coperta da una volta.



3. POU D'EN GATZARA (Well - Pozzo)

First mentioned in the 17th century, this wellspring is located in the *venda* of Cas Serres (an historic land division roughly equivalent to a "hundred") and is considered to be the geographical centre of the island. In Catalan, the word *gatzara* means hullabaloo or pandemonium, in a nutshell, the merriments typical of a celebration. In days gone by, on 25 July, traditional dances would be performed at this site to attract rains.

Documentata dal sec. XVII, questa fonte si trova nella zona di Cas Serres, considerata il centro geografico d'Ibiza. Il suo nome significa in catalano confusione, baccano; in definitiva, il chiasso tipico di un festeggiamento. Anticamente, il 25 luglio si facevano balli tradizionali per attrarre la pioggia.



Route Itinerario

SANTA EULÀRIA DES RIU - IBIZA

8

SANTA GERTRUDIS

POU DE GATZARA



SANTA EULÀRIA
Natural diversity · Ibiza
visitsantaeulalia.com

FSC ecological paper

ROUTE - ITINERARIO SANTA GERTRUDIS

8

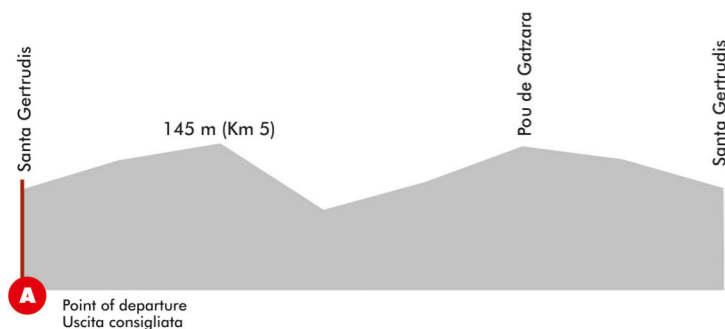
POU D'EN GATZARA



SHORT DESCRIPTION - SCHEDE TECNICA

Distance: 6,98 km
Estimated duration: 1,5 h
Level of difficulty: low

Distanza: 6,98 km
Tempo indicato necessario: 1,5 h
Difficoltà: livello basso



LEGEND - LEGGENDA

- Point of departure / Uscita
- Road / Strada
- Route / Itinerario
- 0,33km Distance between two points / Distanza tra due punti
- 80m Height above sea level / Altezza sul livello del mare
- Church / Chiesa
- Well / Pozzo
- Wellspring / Fonte
- Direction / Censo

HOTELS WITH CHARM - HOTEL DI CHARME

- Hotel Gatzara Suites Santa Gertrudis
- Agroturismo Can Cosmi Prats
- Agroturismo Cas Gasí

RESTAURANTS - RISTORANTI

RESTAURANTS WITH CHARM
RESTORANTI DI CHARME

TRADITION + CHARM
TRADIZIONE + CHARME

- Can Mimosa
- Musset
- Can Caus



We should always act with responsibility in order to be able to enjoy this natural environment now and in the future.
Dobbiamo sempre agire responsabilmente per poter godere di questo ambiente naturale oggi e nel futuro.



1. MUNICIPAL SPORTS CENTRE (Instalazzioni municipali sportive)

These facilities consist of a football field, two covered sports courts and a civic centre.

Dispongono di un campo da calcio, due piste polisportive coperte e un centro sociale e culturale.



2. CULTURAL CENTRE CENTRE (Centro culturale)

This two-storey building contains a basement, a storeroom, two lobbies, an auditorium and a multipurpose hall.

Strutturato su due piani e un seminterrato, ha un magazzino, due zone d'ingresso, una sala polivalente e un auditorium.



3. CAMÍ DES PEDRISSET (Road – Il percorso)

On either side of the *Camí des Pedrisset* runs a dual course of drystone walls, built according to the traditional island technique. In 2018, this technique was declared an element of Intangible Cultural Heritage by UNESCO. We also pass by the *pedrisset*, a stone seat that was used by wayfarers to sit and wait while carts lumbered along, given that the road was too narrow for simultaneous passage.

Lungo il *Camí des Pedrisset*, possiamo osservare pareti di pietra secca, costruite con la tecnica tradizionale dell'isola, che, nel 2018, fu dichiarata Patrimonio Immateriale dell'Umanità dall' UNESCO. Passiamo anche per il *pedrisset*, una specie di sedile di pietra che si utilizzava per aspettare che passasse il carro che stava transitando sul sentiero, dato che era molto stretto.



4. MONTECRISTO (Monumento all'Adorazione del Sacro Cuore di Gesù)

This statue stands at the top of the hill known as Puig de na Ribes. Rising to a height of 23 meters, it was built in October 1947 by the sculptor Antonio Sanjuan on the orders of Bishop Cardona, in recognition of events that had taken place during the Civil War.

Si trova sulla cima del Puig de na Ribes. Con i suoi 23 metri d'altezza, fu costruito dalle mani dello scultore Antonio Sanjuan su incarico del Vescovo Cardona nell'ottobre 1947, come riparazione ai fatti accaduti durante la Guerra Civile.



5. PUIG D'EN VALLS MILL (Mulino)

Built in the late 18th century, this windmill was used to grind flour until 1940. Today, it is the only existing specimen in Ibiza via which we may evaluate the workings and mechanisms of these windmills, a common feature of the local landscape since the 16th century.

Costruito alla fine del sec. XVIII, si tratta di un mulino a vento per farina che fu in funzionamento fino al 1940. Attualmente, è l'unico esempio a Ibiza dove si può conoscere la meccanica e il funzionamento di questi mulini molto presenti nella tradizione dell'isola a partire dal sec. XVI.



Route Itinerario SANTA EULÀRIA DES RIU - IBIZA

9

ES PUIG D'EN VALLS

ROUTE - ITINERARIO ES PUIG D'EN VALLS

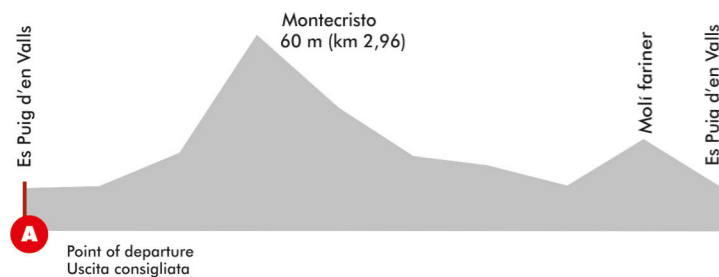
9



SHORT DESCRIPTION - SCHEDE TECNICA

Distance: 10,14 km
Estimated duration: 2,5 h
Level of difficulty: low

Distanza: 10,14 km
Tempo indicato necessario: 2,5 h
Difficoltà: livello basso



SANT ANTONI DE PORTMANY



We should always act with responsibility in order to be able to enjoy this natural environment now and in the future.
Dobbiamo sempre agire responsabilmente per poter godere di questo ambiente naturale oggi e nel futuro.

LEGEND - LEGGENDA

- A** Point of departure / Uscita
- Road / Strada
- Route / Itinerario
- 0,33km Distance between two points
Distanza tra due punti
- 80m Height above sea level
Altezza sul livello del mare
- Mill / Mulino
- Direction / Censo

HOTELS WITH CHARM - HOTEL DI CHARME

- 1** Hotel Rural Xereca
- 2** Agroturismo Arabí
- 3** Hotel Rural OD Can Jaume

RESTAURANTS - RISTORANTI

TRADITION À LA CARTE
TRADIZIONE ALLA CARTA

RESTAURANTS WITH CHARM
RISTORANTI DI CHARME

- 1** Hotel Rural Xereca
- 2** Agroturismo Can Arabí
- 3** Bon Lloc

TELEPHONE NUMBERS - NUMERI TELEFONICI

Town Hall / Comune. (+34) 971 332 800

Tourist Information Office
Ufficio d'Informazione Turistica (+34) 971 330 728
turisme@santaeulalia.com
www.visitsantaeulalia.com

Emergency services
Servizio d'Emergenza 112



ALTARPIECE (Pala d'altare)

One of the island's greatest heritage treasures is the altarpiece at the Jesús Church. This reredos, designed and executed in the Valencia workshop of Rodrigo and Francisco de Osona in 1498, depicts the Nursing Mother of God. It was crafted in the Late Gothic style, but with details that clearly foreshadow the coming of the Cinquecento phase of the Italian Renaissance.

Uno dei più grandi gioielli del patrimonio artistico storico dell'isola è la pala dell'altare della chiesa di Jesús. Questa opera, disegnata e realizzata nel laboratorio valenzano di Rodrigo e Francisco di Osona nel 1498, rappresenta la Madonna del Latte. La sua ispirazione è gotico tardivo, anche se con dettagli tipici dell'inizio del Rinascimento italiano del cinquecento.



JESÚS CULTURAL CENTRE (Centro culturale)

With its spacious modern facilities, covering over 2000 square metres, this civic centre contains an auditorium, a library, several multipurpose halls and exhibition areas. Outside, its landscaped grounds encompass an amphitheatre.

Si tratta di un'ampia e moderna installazione con più di 2.000 metri quadrati che comprendono auditorio, una biblioteca, sale polivalenti e per esposizioni. Nelle sue multiple e ampie zone con giardino troviamo un anfiteatro.



2. JESÚS FOOTBALL FIELD (Campo di calcio di Jesús)



3. S'ESTANYOL BEACH (Spiaggia)

To reach this beach, a road takes us through just over a kilometre of thick woods. When we reach the water's edge, we find a hidden cosy cove that is the outlet point for the stream known as *Torrent de Sa Font*. The name of the cove derives from the fact that its waters used to accumulate in a little pond (*estany* in Catalan) near the coast, where today we can still make out the remains of a well.

Per arrivare a questa spiaggia attraverseremo poco più di un chilometro di strada sterrata fiancheggiata da un fitto bosco. Arrivando sulla spiaggia troveremo una recondita e accogliente cala sulla quale sfocia il *Torrent de Sa Font*. Deve il suo nome al fatto che anticamente il torrente immagazzinava acqua vicino alla riva, dove ancora oggi possiamo vedere i resti di un pozzo.



4. CALA ESPART

This little cove, completely virgin with emerald waters and a shallow sea bed, never gets crowded, even in summer. Its name comes from the esparto grass that grows here, and from which the islanders obtained a tough fibre that had many uses in local tradition, among them, the production of *espartenyas* (espadrilles) as well as trappings for animals such as horses.

Questa piccola cala, completamente vergine e di acqua color smeraldo e poco profonda, è poco frequentata anche d'estate. Deve il suo nome allo sparto, una pianta con la quale si ottiene una fibra molto utilizzata fin dall'antichità nella tradizione ibizena, come per esempio per la realizzazione delle *espartenyas* (espadrillas) o di differenti attrezzi per animali come il cavallo.



ecological paper

Route Itinerario

SANTA EULÀRIA DES RIU - IBIZA

10

JESÚS

SANTA EULÀRIA
Natural diversity · Ibiza
visitsantaeulalia.com

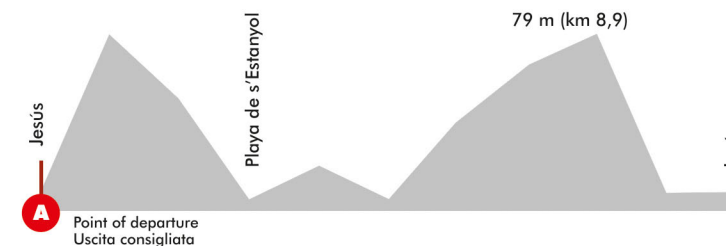
ROUTE - ITINERARIO JESÚS

10



SHORT DESCRIPTION - SCHEDE TECNICA

Distance: 11,26 km Distanza: 11,26 km
 Estimated duration: 3 h Tempo indicato necessario: 3 h
 Level of difficulty: medium Difficoltà: livello medio



Town Hall / Comune
 (+34) 971 332 800
 Tourist Information Office
 Ufficio d'Informazione Turistica
 (+34) 971 330 728
 turisme@santaaularia.com
 www.visitsantaaularia.com
 Emergency services
 Servizio d'Emergenza 112



We should always act with responsibility in order to be able to enjoy this natural environment now and in the future.
 Dobbiamo sempre agire responsabilmente per poter godere di questo ambiente naturale oggi e nel futuro.

LEGEND - LEGGENDA

- A** Point of departure / Uscita
- Road / Strada
- Route / Itinerario
- Optional section / Tratto facoltativo
- 0,33km** Distance between two points / Distanza tra due punti
- 80m** Height above sea level / Altezza sul livello del mare
- ⊕ Church / Chiesa
- ➔ Direction / Censo

HOTELS WITH CHARM - HOTEL DI CHARME

- 1** Hotel Rural Xereca
- 2** Agroturismo Can Arabí
- 3** Hotel Rural OD Can Jaume

RESTAURANTS - RISTORANTI

- | | | |
|---|--|--|
| TRADITION À LA CARTE
TRADIZIONE ALLA CARTA | RESTAURANTS WITH CHARM
RISTORANTI DI CHARME | TRADITION + CHARM
TRADIZIONE + CHARME |
|---|--|--|
- 1** Hotel Rural Xereca
 - 2** Agroturismo Can Arabí
 - 3** Bon Lloc
 - 4** Cala Bonita

1. JESÚS CHURCH (Chiesa)

Built in the late 15th century by the Franciscans, this church was attended by farmers and fishermen who lived outside the city walls. It was also considered a pilgrimage site for islanders, who would travel there in fulfilment of a promise after a period of drought, for example or upon returning home after a bad storm at sea.

Fu costruita dai francescani alla fine del sec. XV. Anticamente era frequentata da marinai e contadini che vivevano fuori dalle mura cittadine e, inoltre, era considerato luogo di pellegrinaggio per gli ibizenchi che ci andavano a compiere una promessa dopo un periodo di siccità o al ritorno a casa dopo una burrasca marina.



FONT DE PERALTA (Wellspring - Fonte)

This old spring first appeared on the written record in 1620 and still has water during much of the year. Every year on the feast day of San Pedro (29 June) traditional folk dancing takes on the nearby plaza, accompanied by tastings of local products.

Questa antica fonte, che viene già citata in documenti del 1620, fornisce acqua quasi tutto l'anno. Ogni 29 giugno, in concomitanza con la festa di San Pietro, nella piazza adiacente si organizzano balli tradizionali e degustazioni di prodotti tipici.



MUSEUM AT TRULL DE CA N'ANDREU (Museo)

This museum faithfully showcases life as it was lived in days gone by. Dating back to the 17th century, the premises contain all of the elements that were present in a traditional Ibicenco farmhouse: an oil press, winemaking equipment, farming gear, tools to make footwear and musical instruments as well as many other original implements. The site is included as a point of interest on the itinerary of the sightseeing train.

Si tratta di un'autentica rappresentazione della vita del passato. Risalente al sec. XVII, possiede tutti gli elementi di una casa tradizionale: il frantoio, gli utensili per l'elaborazione del vino, gli attrezzi agricoli, gli arnesi per la fabbricazione di calzature e strumenti musicali, fra molti altri utensili tipici. È uno dei punti d'interesse visitato dal trenino turistico.



LAS DALIAS HIPPIY MARKET (Mercatino)

What started out as a 1950s dance hall eventually became a meeting place for the first hippies in Sant Carles. In 1985, the venue began to host a market, the only one that sets up every Saturday year round. Today Las Dalias also offers events and musical performances by well-known artists.

Quello che negli anni '50 iniziò come sala da ballo, divenne un punto d'incontro dei primi hippy di Sant Carles. Nel 1985 inaugurò il suo mercatino, l'unico che apre tutti i sabati dell'anno. Attualmente è anche sede di numerosi eventi e concerti musicali di affermati artisti.



2. SA TORRETA (Lookout - Belvedere)

From this beauty spot, located on Puig des Fornàs – a hill rising to 412 metres and one of the island's highest – we are delighted by the panoramic sweep of sea and land that takes in Morna, Atzaró and other points.

Da qui, situato sul Puig des Fornàs (412 m), uno dei più alti dell'isola, possiamo osservare un bel panorama in cui godersi la vista su Morna, Atzaró e sul mare, fra gli altri.



Route Itinerario SANTA EULÀRIA DES RIU - IBIZA

11

SANT CARLES

ecological paper


SANTA EULÀRIA
Natural diversity · Ibiza
visitsantaeulalia.com

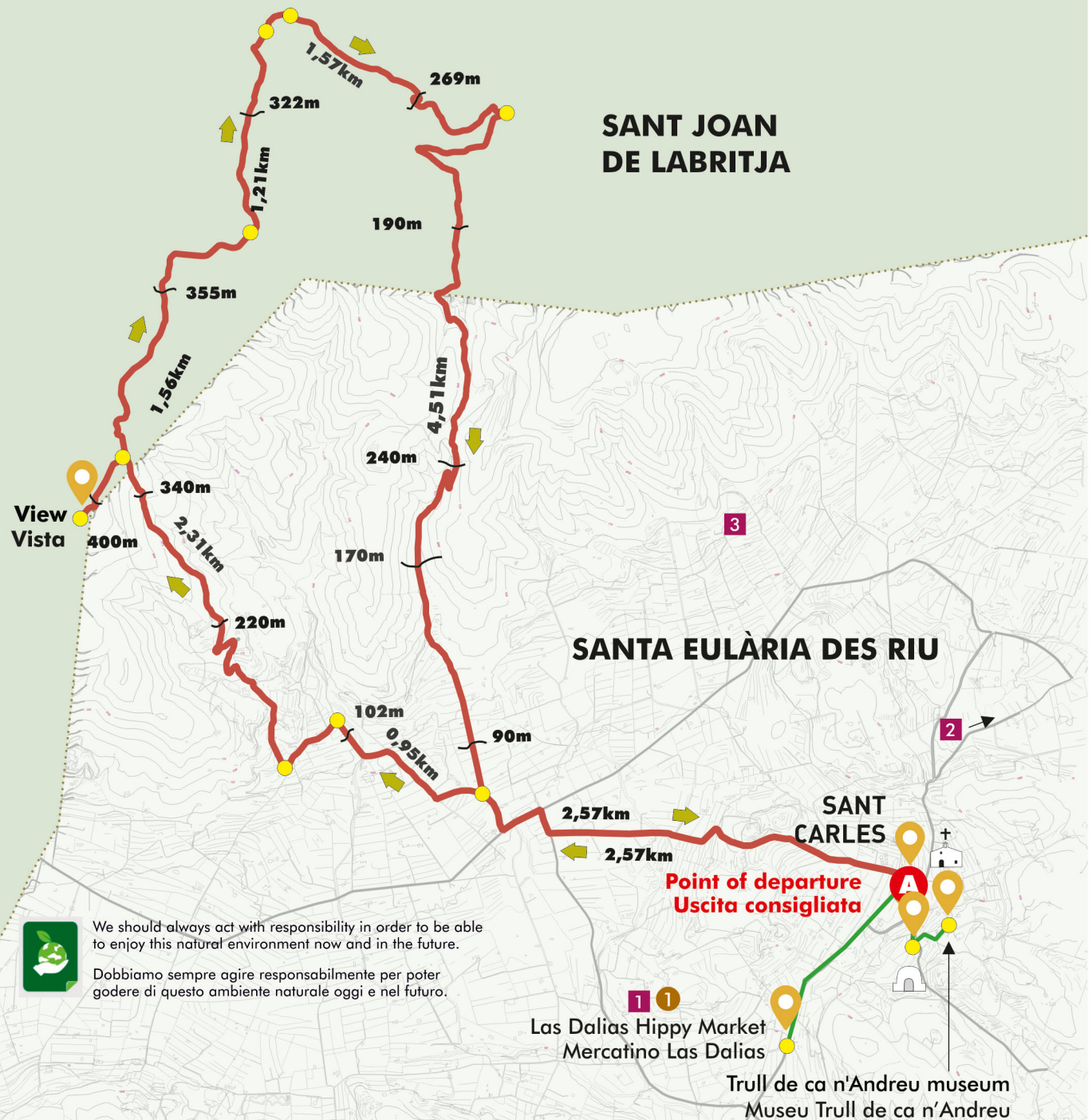
ROUTE - ITINERARIO SANT CARLES

11



SHORT DESCRIPTION - SCHEDE TECNICA

Distance: 17,25 km Distanza: 17,25 km
 Estimated duration: 4,5 h Tempo indicato necessario: 4,5 h
 Level of difficulty: high Difficoltà: livello alto



We should always act with responsibility in order to be able to enjoy this natural environment now and in the future.
 Dobbiamo sempre agire responsabilmente per poter godere di questo ambiente naturale oggi e nel futuro.

LEGEND - LEGGENDA

- A** Point of departure / Uscita
- Road / Strada
- Route / Itinerario
- Optional section / Tratto facoltativo
- 0,33km** Distance between two points / Distanza tra due punti
- 80m** Height above sea level / Altezza sul livello del mare
- Church / Chiesa
- Wellspring / Fonte
- Direction / Censo

HOTELS WITH CHARM - HOTEL DI CHARME

- 1** Hotel Rural & Spa Can Curreu
- 2** Agroturismo Can Talaias
- 3** Agroturismo Es Mirador de Can Prats

RESTAURANTS - RISTORANTI

RESTAURANTS WITH CHARM
 RISTORANTI DI CHARME

- 1** Hotel Rural & Spa Can Curreu

TELEPHONE NUMBERS - NUMERI TELEFONICI

Town Hall / Comune. (+34) 971 332 800
 Tourist Information Office
 Ufficio d'Informazione Turistica (+34) 971 330 728
 turisme@santaeularia.com
 www.visitsantaeularia.com
 Emergency services - Servizio d'Emergenza



1. SANT CARLES CHURCH (Chiesa)

The construction of this church dates back to the 18th century and its confessional booth has been in service since the 19th century. Its majestic doors, through which the nave is accessed, were reinforced with metal to deter pirates from entering. The centenarian carob tree that graces its front patio features in the 19th-century drawings done by Archduke Luis Salvador of Austria.

Risalente al sec. XVIII, conserva attualmente il suo confessionale del sec. XIX. Le maestose porte d'ingresso hanno un rinforzo metallico per impedire l'accesso ai pirati. Il carrubo secolare che si trova di fronte alla chiesa già compare in una delle incisioni dell'arciduca Luigi Salvatore d'Austria.



4. SANTA EULÀRIA DES RIU PROMENADE AND BEACH (Lungomare e spiaggia)

The over-two-kilometre stretch of coastline that runs past Santa Eulària is bordered by a waterfront that joins the river at one end and the convention centre, Palacio de Congresos de Ibiza, at the other. Running along its length lies the Santa Eulària beach, officially declared a smoke-free space. A walk down this pleasant promenade offers numerous snacking, dining and refreshment options as well as retail opportunities.

Gli oltre due chilometri di litorale di Santa Eulària sono costeggiati dal lungomare che unisce il fiume con il Palazzo dei Congressi d'Ibiza. Qui si trova la spiaggia di Santa Eulària, dichiarata spazio senza fumo. Durante il tragitto potremo fruire delle sue numerose terrazze e spazi commerciali.



5. MARINA SANTA EULALIA

With 700-plus berths and moorings, this boat basin is the largest leisure marina in the Balearic Islands. Its facilities include a wide variety of restaurants, shops and nautical services.

Con i suoi oltre 700 ormeggi, è il porto sportivo più grande delle Isole Baleari. Nelle sue installazioni si offre un'ampia gamma di servizi di ozio, ristorazione, commerciali e nautici.



IBIZA CONGRESS CENTRE: PALACIO DE CONGRESOS DE IBIZA (Palazzo dei Congressi)

This convention center opened in 2008 in a flourish of contemporary style gleaned from traditional inspiration. Since then, Ibiza has moved into the vanguard of business tourism. Its privileged location and modern facilities make it an ideal place to hold conferences, conventions and presentations.

Questo centro convegni fu inaugurato nel 2008 con uno stile contemporaneo d'ispirazione tradizionale. Da allora Ibiza è all'avanguardia nel turismo d'affari. La sua posizione privilegiata e le sue moderne installazioni lo rendono un luogo unico per organizzare convegni, congressi e presentazioni.



6. PUNTA DE S'ESGLÉSIA VELLA (Lookout point – Punto panoramico)

From this lookout we are afforded an excellent seascape that takes in the bay and the Santa Eulària Marina. Legend has it that this spot was the site of the town's first church and that, one day, just after Mass – it was the first Sunday of May – the church came crashing down without claiming a single victim. This was interpreted as a miracle and, since then, the date has been enshrined as the

municipality's most important holiday, a period aptly known as the Festivities of the First Sunday of May.

Da questo punto panoramico possiamo goderci alcune delle migliori viste sul mare, sulla baia e sulla Marina Santa Eulària. Narra la leggenda che qui sorgeva la prima chiesa del Municipio e che un giorno, dopo essersi celebrata la messa in una prima domenica di maggio, crollò senza causare nessun ferito. Fu interpretato come un miracolo e da allora si celebra come la festa più grande del municipio, le Feste della Prima Domenica di Maggio.



7. ES NIU BLAU BEACH (Spiaggia)

Located in a beautiful natural setting, this beach is fringed by an exuberant pinewood that stands in contrast to the sea and sand. The beach was originally called s'Estanyol, but when the painter Rigoberto Soler and his wife built a cabin here, they called it *Niu Blau* (Blue Nest) and the name stuck.

Situata in un ambiente naturale privilegiato. È circondata da una rigogliosa pineta che contrasta con la sabbia e il mare. Anticamente, si chiamava *s'Estanyol*. Deve il suo attuale nome al pittore Rigoberto Soler e a sua moglie, dopo che costruirono una capanna con questo nome.



8. CALA PADA BEACH (Spiaggia)

Marked by a characteristic finger pier that juts out from the centre of the beach, this cove offers a quiet family atmosphere. At one end, we can indulge our curiosity by exploring some rustic fishing huts, where islanders keep their traditional vessels, known as "*llauts*". The beach offers water sports that the whole family can enjoy as well as a selection of restaurants where diners may sample traditional Ibizenco fare.

Presidiata da un caratteristico molo che occupa il centro della spiaggia, ha un ambiente tranquillo e familiare. Ad una estremità avremo l'opportunità di scoprire alcune antiche casette di pescatori, che servono come rifugio per gli *llauts* (barca tipica) tradizionali. Offre alcune discipline nautiche per tutta la famiglia, oltre ad alcuni ristoranti nei quali gustare, per esempio, la cucina tradizionale.



9. S'ARGAMASSA AQUEDUCT (Acquedotto)

This archaeological site is a heritage treasure dating back to the Late Punic/Roman period of the 1st century CE. Given its for-the-day advanced hydraulic technology, this conduit probably served a commercial purpose, channelling water over the length of its 400-plus metres to a fish factory on the coast.

Questo giacimento archeologico di enorme ricchezza patrimoniale e idraulica risale all'epoca tardo punica e romana, al sec. I. Probabilmente, questa canalizzazione di oltre 400 metri di lunghezza si costruì con fini commerciali per trasportare acqua a una piscicoltura.

10. CALA MARTINA

This cove is surrounded by nature. At its edges, cultivated fields come right up to the sand. Among its services, we find a varied offering of restaurants and water sports. The spot is known to be an ideal setting for kite surf. At the far end of the cove, we are afforded an excellent panoramic view of the islets Illa Rodona and Illa Plana.

Si trova in un grande ambiente naturale. Nei dintorni possiamo osservare campi di coltivazione che arrivano fino alla spiaggia. Fra i suoi servizi, abbiamo una variata offerta di ristorazione e di servizi nautici. È molto conosciuta per essere l'ideale per la pratica del *kite surf*. All'estremità orientale della spiaggia, da Es Caló des Gat, potremo goderci un'eccellente panorama sugli isolotti di Illa Rodona e Illa Plana.



PUNTA ARABÍ HIPPI MARKET (Mercatino)

As an enduring fixture since 1973, this market is undoubtedly one of Ibiza's most emblematic. Its 500 plus stalls bring together a varied offering of crafts, fashion, accessories, natural cosmetics and leatherwork. Additionally, it provides numerous leisure activities that the whole family can enjoy.

Inaugurato nel 1973, è senza dubbio uno dei mercatini più caratteristici d'Ibiza. Con più di 500 bancarelle dispone di un'ampia offerta d'artigianato, moda, complementi, cosmetica naturale e pelletteria. Inoltre, si realizzano numerose attività d'ozio per tutta la famiglia.



Route Itinerario

SANTA EULÀRIA DES RIU - IBIZA

12

COASTLINE

SANTA EULÀRIA - ES CANAR



SANTA EULÀRIA
Natural diversity · Ibiza
visitsantaaulia.com

ecological paper
FSC

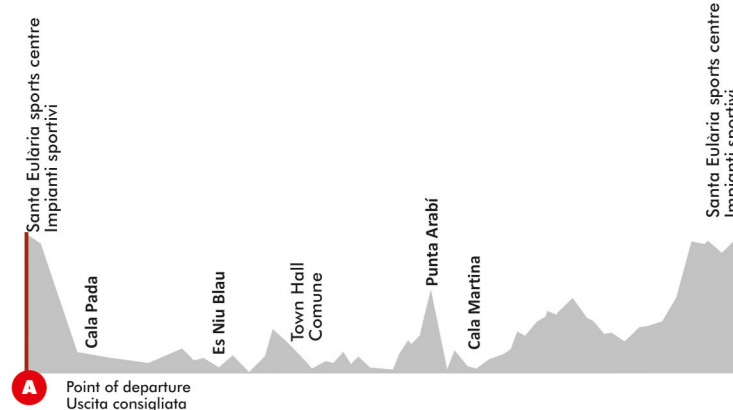
ROUTE - ITINERARIO COASTLINE SANTA EULÀRIA - ES CANAR

12



SHORT DESCRIPTION - SCHEDE TECNICA

Distance: 12,1 km Distanza: 12,1 km
Estimated duration: 3 h Tempo indicato necessario: 3 h
Level of difficulty: low Difficoltà: livello basso



ES BROLL DES POU DE BAIX (Well - Pozzo)

Town Hall / Comune
(+34) 971 332 800

Tourist Information Office
Ufficio d'Informazione Turistica
(+34) 971 330 728
turisme@santaeulalia.com
www.visitsantaeulalia.com

Emergency services
Servizio d'Emergenza 112



We should always act with responsibility in order to be able to enjoy this natural environment now and in the future.
Dobbiamo sempre agire responsabilmente per poter godere di questo ambiente naturale oggi e nel futuro.

LEGEND - LEGGENDA

- A** Point of departure / Uscita
- Road / Strada
- Route / Itinerario
- Optional section / Tratto facoltativo
- 0,33km Distance between two points / Distanza tra due punti
- 80m Height above sea level / Altezza sul livello del mare
- Well / Pozzo
- ➔ Direction / Censo

HOTELS WITH CHARM - HOTEL DI CHARME

- Buenavista Suites & Hotel Boutique
- Bohemian Boutique Hostel Ibizazen
- Agroturismo Ca na Joaneta
- Agroturismo Can Parramatta Ibiza
- Agroturismo Atzaró

RESTAURANTS - RISTORANTI

- | TRADITION À LA CARTE
TRADIZIONE ALLA CARTA | RESTAURANTS WITH CHARM
RISTORANTI DI CHARME | TRADITION + CHARM
TRADIZIONE + CHARME |
|---|--|--|
| 1 Royalty | 14 Nativo | |
| 2 Can Cosmi | 15 Sal Marina | |
| 3 Juanito | 16 Bahía | |
| 4 Celler Can Pere | 17 Estel by Can Curreu | |
| 5 Ca na Ribes | 18 Es Mirador des Port | |
| 6 Rincón de Pepe | 19 Grill Sa Brasa | |
| 7 El Naranjo | 20 La Sidrería Sidrastur | |
| 8 Le 27 | 21 Skuma | |
| 9 Es Terral | 22 CBbC Marina Santa Eulalia | |
| 10 Sa Carbonería | 23 Project Social Bar&Kitchen | |
| 11 Capricho Ibiza | 24 Lilau Ibiza | |
| 12 Can Xarc | 25 Maymanta | |
| 13 Ínsula Riu | 26 Uttopía Ibiza | |

- 27 Niu Blau
- 28 Donde Marian y Miguel
- 29 Es Pins Cala Pada
- 30 Brisa de la Mar
- 31 Sa Trenka
- 32 Cala Martina
- 33 Marvent
- 34 Mamajuana Ibiza
- 35 Aiyanna
- 36 Casa Kica
- 37 Cas Pagès

1. THE SANTA EULÀRIA SPORTS CENTRE (Impianti Sportivi)

As Santa Eulària's main public sports facility, the grounds contain a football field, a covered pavilion, a heated indoor swimming pool, a running track, a sports and tennis court, a skate park, a gym and a cafeteria/bar.

Si tratta delle installazioni sportive pubbliche più importanti di Santa Eulària. Sono dotate di campi di calcio, padiglione coperto, piscina coperta climatizzata, pista d'atletica, piste polisportive e campi da tennis, skate park, palestra e bar.



2. SAN VICENTE STREET (Via)

The pedestrian stretch of San Vicente Street is home to one of the most densely packed gastronomic offers in Santa Eulària. Along it we can enjoy traditional specialities, grilled meats and tapas, among other types of cuisine. The beginning of this street is landmarked by the *Teatro España*, an old cinema and playhouse that has been refurbished in accord with the original architecture of the day.

L'area pedonale della via San Vicente è una delle zone con maggiore offerta gastronomica di Santa Eulària. Qui, potremo gustarci specialità tradizionali, carne alla brace e tapas, fra le altre. All'inizio, possiamo osservare la parte posteriore del Teatro España, un'antica sala da cinema e per eventi ristrutturata rispettando l'architettura originale.



3. THE TOWN HALL (Comune)

The main building of the Santa Eulària Town Hall dates back to the 19th century, its architecture being a faithful reflection of that period. Below, in the square facing the building, lies a bomb shelter built in 1937 during the Spanish Civil War.

L'edificio principale del Comune di Santa Eulària des Riu fu costruito nel sec. XIX e tuttora conserva l'architettura di allora. Sotto la piazza di fronte all'edificio c'è un rifugio antiaereo costruito nel 1937, in piena guerra civile.



5. ISLETS

All along the waterfront, we see islets that stud the coast of Santa Eulària. These islets are home to a large variety of birds and reptiles, such as lizards, which differ from isle to isle. These lizards may assume colours that range from blue to green to black to grey.



6. THE RIVER

The only river to exist in the Balears empties into the sea at Santa Eulària, hence the town's sobriquet "des Riu". In earlier times, it was an invaluable source of natural wealth for those who lived in the vicinity, providing irrigation for their fields and orchards and power for their watermills.



TORRENT DES IERNES

One kilometre from the river, just a bit above the wellspring *Font des Ierns*, lies the birthplace of the stream known as *Torrent des Ierns*, one of the river's most important tributaries. Over the years, its waters were used to irrigate a multitude of fields and orchards that thrived along its edges.

7. MOLÍ DE BAIX (Watermill)

Molí de Baix was one of the last mills in Santa Eulària that was fed by waters from *Canal des Molins*. The cannon positioned on Puig de Missa pointed with precision at the sea in order to protect the river and its mills, first from corsair attacks issuing from the Maghreb and later from Turkish galleys.

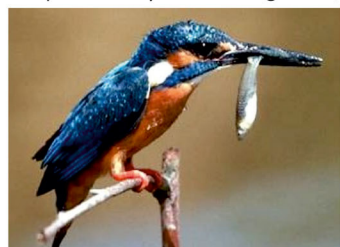
8. PONT VELL I SA FONT D'EN LLUNA (Bridge and well)

This bridge dates back to the 18th century, although it was not until the following century that its fourth arch was added. The story of its construction has been infused with all sorts of legends alluding to the devil or to a little supernatural creature known as a *fameliar*.



9. AQUATIC BIRDS

If you see a flash of blue in front of you, just above the surface of the water, in all probability it is a kingfisher, known locally as a "blauet". Unlike other feathered creatures, this bird is an expert fisher and can catch prey with its eyes closed.



10. PONT NOU (The new bridge)

Built in 1918 at the foot of the majestic Puig de Missa, this bridge soon became the town's main access point. Although it is still known as New Bridge, today there is a third, more modern bridge that also spans the river.



11. THE FARMLANDS OF SANTA EULÀRIA

For centuries, freshwater was conducted via three irrigation channels that ran between the river and the hill on which the fortified church was later built. The largest of these was the *Canal des Molins*, designed in the Moorish period (10th century). In addition to irrigation, the water powered local mills.



12. MOLÍ DE DALT (River interpretation centre at Can Planetes)

The mill at Can Planetes, otherwise known as *Molí de Dalt*, is a farmhouse whose outbuildings contain the remains of a watermill, probably built in the Moorish period (10th century). In the 18th century it was replaced by a vertical wheel.

13. RIVER LOOKOUT POINT

This point affords visitors an excellent panoramic view over such landmarks as Puig de Missa, the Can Planetes River Interpretation Centre, irrigation channels, watermills, fields and orchards, Pont Vell Bridge and the river itself.



14. SÉQUIA DES MALLORQUÍ (Irrigation channel)

In the 1920s, in order to expand the area of upland irrigation, an offshoot was built on the main channel, *Canal des Molins*. This smaller branch was officially named *Canal d'Arabi*, although it was commonly called *Séquia des Mallorquí*. It eventually fell into disuse with the rise of tourism.



15. CAMINS DE MISSA – CAMÍ DES NOVELLS

For over 500 years, inhabitants from a large part of the island attended Mass at the Santa Eulària church, located on Puig de Missa. They arrived on foot or by cart, converging on the Puig (hill) via different roads. Collectively, these roads are known as the *Camins de Missa* (roads to Mass).

16. SANTA EULÀRIA CHURCH

At the very top of Puig de Missa sits a church dating back to 1565, the year it was rebuilt on the ruins left behind after a Turkish pirate attack. It boasts the largest porch of any of Ibiza's churches, designed with two rows of beams, multiple arched columns and a fortified tower for vigilance and defence against the pirate attacks that habitually targeted local flour mills and the coastline.



17. THE RIVER FROM PUIG DE MISSA

Over the course of the 15th century, the village of Santa Eulària began to coalesce around its first church, rebuilt and fortified in 1565. This house of worship was located atop a hill and overlooked the river as well as a smattering of houses dispersed among the fields.



18. ETHNOGRAPHIC MUSEUM OF IBIZA

This 300-year-old farmhouse provides the perfect context in which to discover the life, customs and mores of olden Ibiza. Its permanent showcase of traditional dress, tools and other accoutrements is periodically complemented by special exhibitions.



Route SANTA EULÀRIA DES RIU - IBIZA

13

RIVER WALK



SANTA EULÀRIA
Natural diversity · Ibiza
visitsantaeulalia.com

ecological paper
FSC

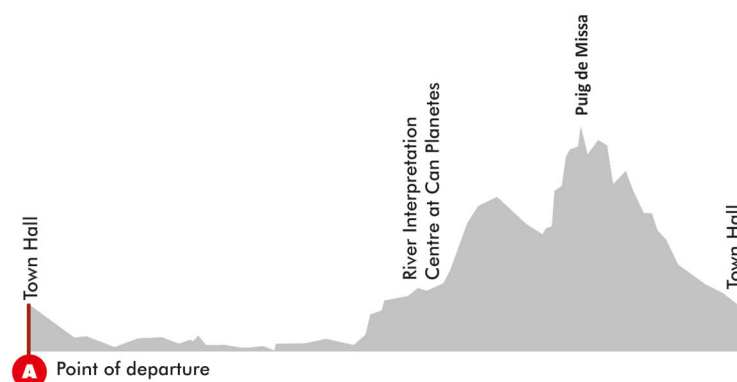
ROUTE RIVER WALK

13



SHORT DESCRIPTION

Distance: 3,1 km
 Estimated duration: 1,5 h
 Level of difficulty: low



Town Hall.
 (+34) 971 332 800
 Tourist Information Office.
 (+34) 971 330 728
 turisme@santaaulalia.com
 www.visitsantaaulalia.com
 Emergency services 112

We should always act with responsibility in order to be able to enjoy this natural environment now and in the future.

LEGEND

- Point of departure
- Road
- Route
- Optional section
- Distance between two points (0,33km)
- Height above sea level (80m)
- Church
- Wellspring
- Well
- Direction

HOTELS WITH CHARM

- 1 Agroturismo Can Parramatta
- 2 Agroturismo Ca na Joaneta
- 3 Bohemian Boutique Hostel Ibizen
- 4 Buenavista Suites & Hotel Boutique

RESTAURANTS - RISTORANTI

- | TRADITION À LA CARTE
TRADIZIONE ALLA CARTA | RESTAURANTS WITH CHARM
RESTORANTI DI CHARME | TRADITION + CHARM
TRADIZIONE + CHARME |
|---|--|--|
| 1 Royalty | 16 Sal Marina | |
| 2 Can Cosmi | 17 Bahía | |
| 3 El Naranjo | 18 Estel by Can Curreu | |
| 4 Le 27 | 19 Es Mirador des Port | |
| 5 Juanito | 20 Grill Sa Brasa | |
| 6 Es Terral | 21 La Sidrería Sidrastur | |
| 7 Rincón de Pepe | 22 Skuma | |
| 8 Celler Can Pere | 23 CBbC Marina Santa Eulalia | |
| 9 Ca na Ribes | 24 Project Social Bar&Kitchen | |
| 10 Sa Carbonería | 25 Lilau Ibiza | |
| 11 Capricho Ibiza | 26 Maymanta | |
| 12 Can Xarc | 27 Utopia Ibiza | |
| 13 Ínsula Riu | 28 Niu Blau | |
| 14 Nativo | | |
| 15 Sa Finca | | |

1. THE TOWN HALL AT SANTA EULÀRIA DES RIU

The main building of the Santa Eulària Town Hall dates back to the 19th century, its architecture being a faithful reflection of that period. Below, in the square facing the building, lies a bomb shelter built in 1937 during the Spanish Civil War.



2. SALA BARRAU

The painter Laureano Barrau y Buñol (Barcelona 1863 - Santa Eulària 1957) came to Ibiza in 1912 and was immediately captivated by its light, its colours, its landscapes and its customs. In 1932, he settled in Santa Eulària. His work captures the town's light, both its rural settings and its street scenes, its people and the everyday vignettes that took place in the Santa Eulària of his day.



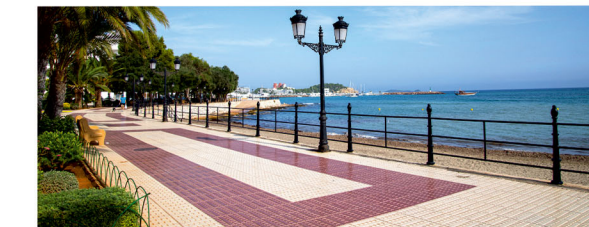
3. ES BROLL DES POU DE BAIX (The spring of the well)

Water used to be transported from the river by a system of canals that provided water for crops. At the end of the waterfront we find one of the main water sources, known as Es Pou de Baix (The Low Well).



SANTA EULÀRIA DES RIU PROMENADE AND BEACH

The over-two-kilometre stretch of coastline that runs past Santa Eulària is bordered by a waterfront that joins the river at one end and the convention centre, Palacio de Congresos de Ibiza, at the other. Along its length lies the Santa Eulària beach, officially declared a smoke-free space. A walk down this pleasant promenade offers numerous snacking, dining and refreshment options as well as retail opportunities.



4. POSIDONIA (Seagrass)

The seabed surrounding the coast is teeming in biodiversity, an indication of the high quality of the water. The best example of Ibiza's robust marine life is *Posidonia oceanica*, a type of sea grass endemic to the Mediterranean. This aquatic plant serves as both food and shelter for many species of sea fauna as well as being the main factor that allows us to enjoy such clear, clean water. In 1999, Ibiza's underwater meadows of *Posidonia oceanica* were designated a World Heritage element by UNESCO.



5. SANTA GERTRUDIS CHURCH

Built in the 18th century, this church displays numerous architectural peculiarities, among them, its belfry, the smallest on the island. Additionally, tucked into its unusually small front porch is an exterior stairway that leads up to the choir, making it the only church in Ibiza with an outdoor entrance to the choral gallery. The church is dedicated to St. Gertrude of Hefta, a Cistercian nun from Germany.



6. A STRETCH OF THE LABRITJA SIGHTSEEING PATH

The Labritja Sightseeing Path, rehabilitated in 2018, is 16.2 kilometres long and contains some thirty heritage sites.



PONT O PAS DE CAS ROIG

This somewhat older bridge also spans Labritja stream.



7. CAN JAUMET TOWER

This two-storey tower is attached to a house that bears the same name.



8. CAN RIERÓ TOWER

This tower first appeared on the written record in 1771 under the name Tower of Atzaró. It features an entrance door on the ground floor that can be accessed from the patio of the house to which it belongs.



9. MONTSERRAT TOWER

Unlike the tower at Can Rieró, the stonework on this tower runs in horizontal rows of vertically placed slabs, similar to a fishbone pattern ("espiga de peix"), and giving the structure a more aesthetic appeal. Currently, the tower is completely empty and is not being put to any use.



10. ATZARÓ WELLSPRING

Next to this well, we find different installations designed to make the best use of the availability of water, for example, a laundry basin and a *safareig* (reservoir tank). In former days, folk dancing took place here to celebrate St. John's Day (24 June).



11. LAS DALIAS HIPPI MARKET

What started out as a 1950s dance hall eventually became a meeting place for the first hippies in Sant Carles. In 1985, the venue began to host a market, the only one that sets up every Saturday year round. Today, Las Dalias offers events and musical performances by well-known artists.



12. PUNTA ARABÍ HIPPI MARKET

As an enduring fixture since 1973, this market is undoubtedly one of Ibiza's most emblematic. Its 500 plus stalls bring together a varied offering of crafts, fashion, accessories, natural cosmetics and leatherwork. Additionally, it provides numerous leisure activities that the whole family can enjoy.



13. S'ARGAMASSA AQUEDUCT

This archaeological site is a heritage treasure dating back to the Late Punic/Roman period of the 1st century CE. Given its for-the-day advanced hydraulic technology, this conduit probably served a commercial purpose, channelling water over the length of its 400-plus metres to a fish factory on the coast.



14. PUNTA DE S'ESGLÉSIA VELLA

From this lookout we are afforded an excellent seascape that takes in the bay and the Santa Eulalia Marina. Legend has it that this spot was the site of the town's first church and that, one day, just after Mass – it was the first Sunday of May – the church came crashing down without claiming a single victim. This was interpreted as a miracle and, since then, the date has been enshrined as the municipality's most important holiday, a period aptly known as the Festivities of the First Sunday of May.



IBIZA CONGRESS CENTRE

This convention centre opened in 2008 in a flourish of contemporary style gleaned from traditional inspiration. Since then, Ibiza has moved into the vanguard of business tourism. Its privileged location and modern facilities make it an ideal place to hold conferences, conventions and presentations.



Route SANTA EULÀRIA DES RIU - IBIZA

14

THE GREAT ROUTE



SANTA EULÀRIA
Natural diversity · Ibiza
visitsantaeulalia.com

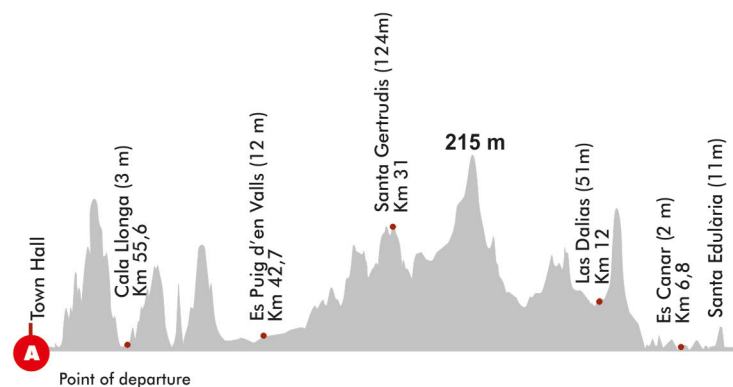
ROUTE THE GREAT ROUTE

14



SHORT DESCRIPTION

Distance: 63 km
 Estimated duration: 15 h
 Level of difficulty: medium



Town Hall. (+34) 971 332 800
 Tourist Information Office (+34) 971 330 728
 turisme@santaeulalia.com
 www.visitsantaeulalia.com
 Emergency services 112



We should always act with responsibility in order to be able to enjoy this natural environment now and in the future.

LEGEND

- A** Point of departure
- Road
- Route
- Optional section
- 0,33k Distance between two points
- 80m Height above sea level
- ⊕ Church
- ⊕ Wellspring
- ⊕ Tower
- ➔ Direction

HOTELS WITH CHARM

- 1 Hotel Buenavista Suites & Restaurant
- 2 Bohemian Boutique Hostel Ibizazen
- 3 Agroturisme Can Guillem
- 4 Hotel Gatzara Suites Santa Gertrudis
- 5 Agroturisme Atzaró
- 6 Hotel Rural & Spa Can Curreu

RESTAURANTS - RISTORANTI

- | TRADITION À LA CARTE
TRADIZIONE ALLA CARTA | RESTAURANTS WITH CHARM
RESTORANTI DI CHARME | TRADITION + CHARM
TRADIZIONE + CHARME |
|---|--|--|
| 1 Royalty | 7 Es Terral | |
| 2 Can Cosmi | 8 Rincón de Pepe | |
| 3 El Naranja | 9 Ca na Ribes | |
| 4 Le 27 | 10 Sa Carboneria | |
| 5 Juanito | 11 Sal Marina | |
| 6 Celler Can Pere | 12 Bahía | |

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 13 Estel by Can Curreu | 32 Can Pau |
| 14 Es Mirador des Port | 33 Can Caus |
| 15 Grill Sa Brasa | 34 Musset |
| 16 La Sidrería Sidrastur | 35 Can Mimosa |
| 17 Skuma | 36 Oleoteca Ses Escoles |
| 18 CBbC Marina Santa Eulalia | 37 Es Caliu Ibiza |
| 19 Project Social Bar&Kitchen | 38 H. Rural & Spa Can Curreu |
| 20 Lilau Ibiza | 39 Aiyanna Ibiza |
| 21 Capricho Ibiza | 40 Mamajuana Ibiza |
| 22 Can Xarc | 41 Marvent |
| 23 Ínsula Riu | 42 Cala Martina |
| 24 Nativo | 43 Sa Trencà |
| 25 Sa Finca | 44 Brisa de la Mar |
| 26 The Wild Asparagus | 45 Cala Pada |
| 27 Amante Ibiza | 46 Niu Blau |
| 28 Cala Bonita | 47 Donde Marian y Miguel |
| 29 Bon Lloc | 48 Can Pep Salvador |
| 30 Hotel Rural Xereca | 49 Uttópia Ibiza |
| 31 Agroturismo Can Arabí | 50 Maymanta |

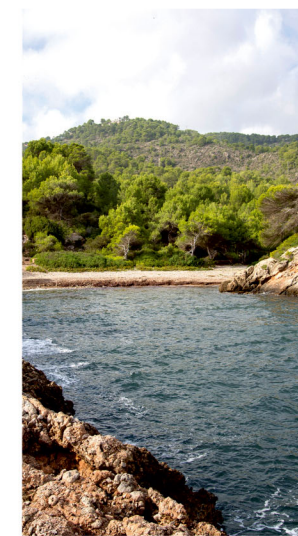
1. THE TOWN HALL AT SANTA EULÀRIA DES RIU

The main building of the Santa Eulària Town Hall dates back to the 19th century, its architecture being a faithful reflection of that period. Below, in the square facing the building, lies a bomb shelter built in 1937 during the Spanish Civil War.



2. CALA ESPART

This little cove, completely virgin with emerald waters and a shallow sea bed, never gets crowded, even in summer. Its name comes from the esparto grass that grows there, and from which the islanders obtained a tough fibre that had many uses in local tradition, among them, the production of espadrenyes (espadrilles) as well as trappings for animals such as horses.



3. JESÚS CHURCH

Built in the late 15th century by the Franciscans, this church was attended by farmers and fishermen who lived outside the city walls. It was also considered a pilgrimage site for islanders, who would travel there in fulfilment of a promise after a period of drought, for example, or upon returning home after a bad storm at sea.



4. CAMÍ DES PEDRISSET (Road)

On either side of the Camí des Pedrisset runs a dual course of drystone walls, built according to the traditional island technique. In 2018, this technique was declared an element of Intangible Cultural Heritage by UNESCO. We also pass by the pedrisset, a stone seat that was used by wayfarers to sit and wait while carts lumbered along, given that the road was too narrow for simultaneous passage.